...STE JAARGANG No 194 — ZATERDAG 25 AUGUSTUS 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE
UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360
Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent
Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

Allende kampt met nieuwe regeringscrisis

SCHOLIEREN SCHOPPEN REL IN SANTIAGO

Militairen weifelen in Chili

SANTIAGO – Aan president Salvador Allende van Chili lijkt de steun van de militairen, die zich traditiegetrouw achter het burgerlijk bewind opstellen, te zijn ontvallen. De donderdag als minister van Defensie en opperbevelhebber van het leger afgetreden generaal Carlos Prats heeft een aanbod van Allende om als minister van Binnenlandse Zaken in het kabinet terug te keren afgewezen. Twee medestanders van Prats hebben gisteren eveneens hun ontslag ingediend. Het zijn de generaals Mario Sepulveda, bevelhebber van de in Santiago gelegerde tweede legerdivisie, en Guillermo Pickering, directeur van het technisch instituut van het leger. Volgens goedingelichte kringen in de Chileense hoofdstad zou ook de minister van Financien, admiraal Raul Montero, van plan zijn zijn ontslag in te dienen. Hij zou dan het derde militaire lid van het kabinet zijn dat zich terugtrekt.

Allende had op 9 augustus de opperbevelhebbers van leger, marine en luchtmacht en de inspecteur-generaal van de politie in zijn regering opgenomen om met hun steun een einde te kunnen maken aan de door staking van de wegvervoerders veroorzaakte chaos.

De opperbevelhebber van de luchtmacht, generaal Cesar Ruiz Sepulveda, trok zich vorige week zaterdag als eerste terug nadat hij er niet in geslaagd was de onderhandelingen over het beëindigen van de staking tot een goed einde te brengen. Hij werd als minister van Verkeer en Openbare werken opgevolgd door de luchtmacht-generaal Magliocchetti.

President Allende weigerde donderdag het ontslag van de overige veertien ministers van zijn gehele kabinet. De Chileense regering wilde donderdag en bloc ontslag nemen om de president volledige vrijheid van handelen te geven. Allende weigerde echter dit te willigen.

De leiders van de stakende vrachtwageneigenaars hebben intussen het overleg met de regering afgebroken. Juan Jara, de voorzitter van de nationale federatie voor het wegvervoer waarbij 45.000 eigenaars van particuliere vrachtwagens zijn aangesloten, zei dat de onderhandelingen eerst zullen worden hervat als zeven gearresteerde stakingsleiders zijn vrijgelaten. Deze opschorting komt op een tijdstip waarop beide partijen het vrijwel eens zouden zijn over een overeenkomst die een einde moet maken aan de bijna vijf weken oude staking, die het land iedere dag meer dan tien miljoen gulden (Ant.) kost.

Rellen

In de hoofdstad Santiago is de politie gisteren slaags geraakt met duizenden middelbare scholieren die bij het paleis van president Allende een betoging hielden uit protest tegen het besluit van de regering de schoolvakanties te verlengen. De politie gebruikte traangas om de jeugdige betogers die met knuppels en katapulten gewapend waren, uiteen te drijven.

De demonstranten waren leden van de vereniging van leerlingen van middelbare scholen die gecontroleerd wordt door politieke groeperingen die niets moeten hebben van de linkse coalitieregering van president Allende.

De regering had de schoolvakanties verlengd omdat er niet genoeg bussen zijn voor het vervoer van de leerlingen. De meeste buschauffeurs doen mee aan de staking van de vervoerders.

De chaos in Chili die in eerste instantie het gevolg is van de vervoerdersstaking, is toegenomen door de onrust bij de strijdkrachten en de waarschuwing van linkse arbeidersleiders dat er een komplot van rechtse groeperingen bestaat om de regering-Allende omver te werpen.

BUENOS AIRES – De Argentijnse communistische partij heeft besloten bij de presidentsverkiezingen op 23 september de kandidatuur van Juan Peron te steunen. De op Moskou georienteerde partij die 150.000 leden zegt te hebben, heeft voor het eerst in dertig jaar een officieel congres in Argentinie gehouden. In deze lange periode is zij altijd in het geheim bijeen geweest.

Brood duurder

WILLEMSTAD – Met ingang van 3 september zullen de broodprijzen worden verhoogd als gevolg van de stijging van de inkoopprijzen van graan. De verhoging werkt uit op 1 cent per pan frances, 3cent voor een brood van 450 gram en 5 cent voor een brood van 800 gram.

Volgens het departement Economische Zaken zou indien er geen lokale meelfabriek was, de prijsstijging groter zijn geweest. Op basis van de wereldquotering zou het geimporteerde meel ongeveer f. 7,— per baal van 100 lbs hoger in prijs zijn geweest dan de verkoopprijs van meel die per 1 september als volgt wordt: merk Antilliana f 20,91/100 lbs; merk Caribe f 19,90/100 lbs; whole wheat f 20,40/100 lbs.

Skylab-astronauten maken uitstapje

KAAP KENNEDY – De Skylab-astronauten Jack Lousma en Owen Garriott hebben gisteren hun tweede ruimtewandeling gemaakt. Zij verlieten het ruimtestation voor vier uur, hoofdzakelijk om reparatiewerkzaamheden te verrichten.

Terwijl commandant Alan Bean aan boord bleef, verbond Lousma het stabilisatiesysteem van de Skylab met de zes nieuwe stabilisators die in de plaats van zes defecte apparaten zijn gekomen. De zes nieuwe instrumenten bevonden zich in het ruimtestation. Om te kunnen werken moesten zij worden verbonden met de computer die de stabilisering regelt. Deze computer zit buiten de Skylab bij de zonnetelescoop. Lousma bracht een zes meter lange kabel aan tussen dit elektronisch brein en een stopcontact aan de buitenkant van het ruimtestation.

Intussen verwisselde Garriott de films in de zonnetelescoop voor nieuwe. Daarna verrichtte hij enige kleine reparaties aan het observatorium.

Vandaag vestigen Bean, Lousma en Garriott een nieuw ruimteduurrecord. Zij bevinden zich dan langer in de ruimte dan de eerste bemanning van de Skylab die na 28 dagen naar de aarde terugkeerde. Bean en zijn collegas moeten het 59 dagen volhouden.

Bankrover dreigt gebouw op te blazen

STOCKHOLM – In een bankgebouw in Stockholm waar sinds donderdagochtend een jonge bankrover vier gijzelaars vasthoudt, heeft zich gisteravond een explosie voorgedaan. Deze ontploffing was licht en richtte niet veel schade aan. Zij werd teweeggebracht door de 32-jarige Kay Hansson die heeft gedreigd het gebouw op te blazen als niet aan zijn eisen wordt voldaan. Hansson wil drie miljoen Zweedse kronen (een kleine miljoen Ant. gulden) hebben, alsmede vrije aftocht naar het buitenland samen met de 26-jarige Clark Olofsson die een levenslange gevangenisstraf uitzit wegens moord op een politieman. Anderhalf miljoen kronen heeft Hansson al gekregen. De rest van het geeiste bedrag is hem toegezegd als hij alle vier gijzelaars — drie meisjes en een man — vrijlaat. Olofsson bevindt zich al sinds donderdag bij Hansson in het bankgebouw nadat de autoriteiten hem uit de gevangenis hadden gehaald. De politie wil Hansson onder geen beding een vrijgeleide geven als niet alle gijzelaars worden losgelaten. Hansson wil evenwel tenminste twee gijzelaars meenemen als hij de bank verlaat. Om te laten zien dat het hem ernst was, had Hansson aangekondigd dat hij in de avond tussen zeven en acht uur een demonstratie van kracht zou geven. Om half acht deed zich de lichte explosie voor. Eerder had hij al geschoten op politiemannen die de bank wilden naderen. Olofsson's vriend en zijn broer die hem probeerden te bepraten, nam hij onder vuur, zonder hen overigens te treffen.

Amerikanen gaan Thailand verlaten

BANGKOK – In de hoofdstad van Thailand hebben de Verenigde Staten en Thailand bekendgemaakt, dat de V.S. zullen beginnen met de terugtrekking van 3.550 man troepen en meer dan 100 vliegtuigen uit Thailand gedurende de eerste fase van een Amerikaanse ontruiming van zeven bases in Thailand.

Vertegenwoordigers van de twee landen zullen voortgaan met besprekingen om te komen tot een overeenkomst over plannen voor verdere geleidelijke inkrimping van het peil van de Amerikaanse troepenmacht in Thailand, met inbegrip van strategische, tactische en ondersteuningsvliegtuigen. Bij dit alles zal evenwel rekening gehouden worden met de eisen voor de veiligheid van zuidoost-Azie.

De Amerikaans-Thailandse besprekingen worden in de eerste week van september voortgezet.

In Thailand zijn op het ogenblik ongeveer 45.000 Amerikaanse militairen en meer dan 500 vliegtuigen.

Man kreeg kogel in hoofd

WILLEMSTAD – Om tien uur gisteravond vervoegde een man zich bij het ziekenhuis, die een schotwond vertoonde. De kogel was via de neus zijn hoofd binnengedrongen, was door de kaakbeen gegaan en was in het strottenhoofd blijven zitten. Hij is in behandeling opgenomen in het ziekenhuis. Het is nog niet bekend uit wat voor soort vuurwapen de kogel is en ook is niet bekend hoe het ongeval zich heeft toegedragen. Er wordt door de recherche een onderzoek ingesteld.



WILLEMSTAD – De verlichting van de Emmabrug draaide gisteravond proef. De ter gelegenheid van het regeringsjubileum aangelegde verlichting zal hopelijk een min of meer permanent karakter krijgen. In het verleden is namelijk herhaaldelijk geklaagd over het feit, dat Curaçao in br. de decembermaand – negatief – opvalt door het ontbreken van een echte feestverlichting.

Watersnood lijkt op retour in Pakistan

Dijken weerstaan geweld van Indus

RAWALPINDI – Dertigduizend mensen zijn gisteren geëvacueerd van de oevers van de woeste rivier de Indus in Pakistaans centrale provincie Sind, maar er zijn tekenen bespeurbaar dat de wateroverlast spoedig onder contróle is. Tot dusver zijn officieel 263 mensen in Sind om het leven gekomen, maar onofficieel spreekt men van 1.500 doden.

In de provincie Poenjaab, dat met Sind het spits in de misère en chaos als gevolg van de overstromingen heeft moeten afbijten, zijn 171 mensen verdronken. Een bestuursambtenaar in Lahore die dit meedeelde zei dat in Poenjaab 20.000 stuks vee zijn verdronken.

De 30.000 mensen die van de oevers van de Indus geëvacueerd moesten worden, werden met bussen, vrachtwagens en een luchtbrug geëvacueerd.

De premier van Poenjaab heeft gezegd dat de overstromingen van de Indus de ergste waren uit de tachtig jaar waarin daarvan statistieken zijn bijgehouden. Hij noemde het feit dat dijken, dammen en kanaalwerken in het algemeen de wervelende watermassa hebben doorstaan, niets minder dan een wonder.

In Rawalpindi werden berichten ontvangen dat vele honderden van de 50.000 overstromingsslachtoffers die een toevlucht in Soekkoer hebben gezocht, op straat bedelen. De levensmiddelenprijzen in deze stad van 200.000 inwoners zijn bijna verdubbeld, waarbij graan, bloem en olie al niet meer te krijgen zijn. De stroom was twee dagen geleden al afgesneden.

Premier Zoelfikar Ali Bhoetto van Pakistan bezocht vrijdag de getroffen streek van Rahimyar Khan in Poenjaab. Hij zei dat de regering met de hulp van het volk, het land weer op de been zou helpen. De 70.000 mensen in de stad Khanpoer zijn donderdag bijna allemaal geëvacueerd, kort voordat het water door de straten begon te stromen.

Martha Mitchell haalt uit

SAN CLEMENTE – Martha Mitchell, de vrouw van de gewezen Amerikaanse minister van Justitie John Mitchell, heeft verklaard, dat zij een boek over de verkiezingscampagnestrategie gelezen heeft, dat geschreven is door president Nixon en H. R. Haldeman en waarin vervat zijn procedures van alles wat gebeurd is. Mevrouw Mitchell is van mening, dat de senaatscommissie van onderzoek in de Watergate-zaak haar moet oproepen, te getuigen.

Mevrouw Mitchell zei nog in een telefonisch onderhoud met een verslaggeefster van het Amerikaanse persbureau UPI, dat Nixons tegenspraak op een persconferentie, dat haar man, John Mitchell, hem — Nixon — de bijzonderheden van de Watergate-zaak had verteld, een vervloekte leugen, was.

Volgens Martha Mitchell nam haar man Nixon in bescherming in de hoop, dat Nixon hem zal begenadigen indien hij — Mitchell — aan misdrijven schuldig bevonden zou worden. Martha Mitchell zei haar echtgenoot, een vervloekte dwaas te vinden, omdat hij Nixon in bescherming neemt.

Ik zag het in leder verbonden boek met de campagnestrategie voor 1972, dat geschreven is door Nixon en Haldeman. Daarin staat de gehele procedure van alles wat gebeurd is. Ik zag het met mijn eigen twee ogen toen ik poogde John ertoe te bewegen niet aan de verkiezingscampagne mee te doen. Het boek was minstens enige centimeters dik. Er stond alles in, van a tot z. Daarom moet de de senaatscommissie mij ontbieden.

Volgens Martha Mitchell bevatte het boek ook de campagneplannen van 1968 en de strategie voor Nixons herverkiezing.

Mevrouw Mitchell wilde niet uitweiden, maar herhaalde, dat zij opgeroepen diende te worden om te getuigen voor de commissie-Ervin, maar niet voor de televisie.

Mevrouw Mitchell zegt een deel van het boek van Nixon en Haldeman gelezen te hebben.

Mevrouw Mitchell bestreed de verklaring van Nixon, dat Mitchell hem nooit op de hoogte had gesteld van de Watergate-inbraak en dat hij ook nooit Mitchell vragen erover gesteld had.

Mijn God, hij placht John om 2 uur in de ochtend op te bellen en hij — Nixon — zegt dan, dat hij zijn minister van Justitie niet ontboden heeft. Hij — Nixon — riep hem elke nacht. Ik kan dit laten bevestigen door mijn huisbewaarster Julia. Waarom gingen zij (Nixon en Mitchell) vorige zomer tijdens de verkiezingscampagne elke nacht weg met de Sequia (het presidentiele jacht)? Nixon wist van de hele godvergeten zaak af, aldus Martha Mitchell.

Mevrouw Mitchell verklaarde verder, dat zij woensdag jl. naar de presidentiele persconferentie had gekeken en zich toen bijzonder kwaad gemaakt had om de volgende verklaringen van de Amerikaanse president: Hoewel ik altijd verwacht had, dat Mitchell mij ervan op de hoogte zou stellen als hij of iemand anders erbij (de Watergate-zaak) betrokken mocht zijn, heeft hij — Mitchell — mij niets gezegd. Ik neem het hem niet kwalijk, dat hij mij niets gezegd heeft. Daar zal hij wel zijn redenen voor gehad hebben.

Mevrouw Mitchell zegt te vrezen, dat haar man zich er niet uit zal redden. Zij had haar man gezegd, dat zij niet wilde hebben, dat hij de leiding op zich zou nemen van de campagne tot herverkiezing van Nixon.

Martha Mitchell kenschetste Nixon als de meest egoistische persoon die ik ooit in mijn leven ontmoet heb. Zij zei ook, dat Nixon net zo kwaad kon worden als zij zelf, als zij zich ergens boos over maakte. Zij beschuldigde Nixon er van haar man en haar alles afgenomen te hebben wat zij hadden of wilden hebben. De president had haar man niet van blaam gezuiverd, terwijl haar man Nixon in het Witte Huis gezet had. Nixon had wel Haldeman en Ehrlichman vrijgepleit.

Tijdens het telefoongesprek met de verslaggeefster van UPI, merkte Martha Mitchell op, dat het gesprek werd afgeluisterd. Zij zei ook, dat zij enorm veel brieven gekregen had, vooral van vrouwen.

De vrouw van de gewezen Amerikaanse minister van Justitie zei tenslotte nog, dat zij vrijdagavond gepoogd had zich in verbinding te stellen met het westelijke Witte Huis om te spreken over haar mans betrekkingen met president Nixon. Maar zij kreeg te horen, dat zij UPI maar moest opbellen. Ik werd toch zo vervloekt kwaad. Ik eiste de president te spreken, ik wilde hem iets zeggen. Maar zij — het westelijke Witte Huis — zeiden mij, dat ik het maar aan UPI moest vertellen. En dit heeft mevrouw Mitchell uiteindelijk ook gedaan en wel vannacht om drie uur.

Nieuw incident Venezuela-Colombia

CARACAS – Colombiaanse grenswachten hebben twee Venezolaanse ambtenaren, drie leden van de nationale garde en een functionaris van de grenscommissie van het ministerie van Buitenlandse Zaken gevankelijk met onbekende bestemming meegevoerd, zo verluidt in Venezolaanse persberichten. Het incident is in officiële kringen bevestigd. Er wordt een onderzoek ingesteld naar de toedracht van de zaak.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter F. M. L. Petit, De Ruyterkade 28A, tel.: 12397 (zat. en zon. spreekuren: 09.00-11.00 en 16.00-18.00), zeer urgente gevallen Panoramaweg 1, tel.: 53382. STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter H. W. A. Devid, dokterswoning Brievengat, tel.: 49277. IN HET DERDE DISTRICT: dokter I. R. A. Asjes, doktersw oning Soto, tel.: 88090.

WEEKEINDE-DIENST PARTICULIERE ARTSEN 25 en 26 aug. 1973:

UITSLUITEND voor de particuliere patiënten van de doktoren Brends, Senden, Herlaar, Boekhout en De Vries, heeft dokter HERMANS dienst, Gosieweg 22, tel.: 43660.

UITSLUITEND voor de particuliere patiënten van de doktoren Boomgaart, Axson en Johannes, heeft dokter GORSIRA dienst, Andromedaweg 4, tel.: 36204.

Patiënten van de doktoren Van Beek, Deutekom, Ferwerda, Lim, Moorrees en Ratulangie, contact opnemen met eigen huisarts. ¡WEEKEINDE-DIENST DIERENARTS van 25 en 26 augustus 1973.

Dokter A. Binksman, Charles Debrotweg 17, tel.: 35631.

VERLOF BEGRAFENIS:

25 AUG.: dhr E. R. van der Horst, Kanarieweg 3; 26 AUG.: dhr A. H. de Windt, Erosweg 59A.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Curaçao, tel.: 23575; PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.

ZON.: OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Del Pueblo, tel.: 12444.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00- 15.30: Winkel - Hendrikplein; Isa - Salinja; De Lanoi - Santa Rosa; Maduro - Biesheuvel; Cratsz - Cas Chiquito; Scheidelaar - Mundo Nobo; Coop. Transport - Colon.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.30 Frank en Eva. WEST-END: 19.00 en 21.00 Fury of the boxer; 23.30 Tough guy. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 Ben; 24.00 The one eyed swordsman. DRIVE-IN: 19.15 La sonrisa de mamá; 21.15 The killer likes candy; 24.00 Love me like I do. CINE-RIO: 20.00 Don Quijote cabalga de nuevo.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Fleur de Marie, zondagavond te Suffisant en maandagavond te Kanga.

DIVERSEN AA-GROEP: 20.00-22.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C.,Scharlooweg 1-1A.

CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoering: El delito en la isla de las cabras.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 La caperucita roja; 21.30 Frank en Eva. WEST-END: 10.30 en 20.30 Fury of the boxer; 18.30 Return of Sabata. CINELANDIA: 19.15 Tarzan and the leopard woman; 21.15 Ben. DRIVE-IN: 19.15 La sonrisa de mamá; 21.15 The killer likes candy. CINE-RIO: 19.00 The ugly American; 21.00 Don Quijote cabalga de nuevo.

DIVERSEN

LANDHUIS HABAAI: 10.30 doop nieuw boek van Guillermo Rosario: Ma bolbe mi dushi.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

SPORT

PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen - terrein San Pedro.

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college Sint Paulus.

VOETBAL: 14.00 A.kl.: Country Club Wacao vs Centro Barber; 16.00 Deportivo Marquita vs Deportivo Portugues - Rifstadion. B.KL.: Deportivo Antillas vs Union Deportivo Tera Corrá - Suffisantstadion.

SUPER SHELL-TOERNOOI: 16.30 A.kl.: Willemstad vs Omega - Rust & Burgh.

BASKETBALL: 19.00 jrs.kl.: Olympic vs Lightning; 20.00 dames: Dragons vs Aquino; 21.00 hoofdkl.: Amstel vs Janwé - baan Sint Thomascollege.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-19.00 Westpunt vóór kerk.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 10.30 te Colonia (naast pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag en donderdag van 14.00 tot 20.00.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag en donderdag van 14.00 tot 18.00.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus vanaf tien jaar; 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeftijden; 15.30-19.00 tafeltennis - beginners; 18.00-19.00 Credit Union - leden; 20.00-22.00 woman's league - besloten.

TOERISTENSCHIP: 07.00-22.00 Cunard Adventurer - vert. Selma.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

Nederland in een dop

In Nederland zal de prijzenbeschikking goederen en diensten begin volgende week worden veranderd. Volgens de bewindslieden van Economische Zaken zal dit een bepaalde verruiming betekenen voor de ondernemers in het midden en kleinbedrijf. Als zich na 25 augustus van dit jaar een verdere stijging van de inkoopprijzen voordoet mag die worden doorberekend, maar niet meer dan twee procent van de inkoopprijs van een jaar geleden.

— De politie in Terneuzen heeft een 24-jarige Amsterdammer aangehouden die in het bezit bleek te zijn van 1000 valse 50-dollarbiljetten. Het gaat om een nieuw falsificaat, dat bij Interpol in Parijs nog niet bekend was. De biljetten worden momenteel onderzocht door deskundigen van de firma die de Nederlandse bankbiljetten vervaardigt.

— Het VVD-Tweede Kamerlid mevr. Smit-Kroes heeft minister Lubbers van Economische Zaken gevraagd een onderzoek te laten instellen naar de hoogte van de tarieven die berekend worden voor een abortus provocatus. Naar haar mening staan de tarieven in geen verhouding tot de kostprijs.

— In Ardenhout heeft een felle uitslaande brand de bovenverdieping verwoest van een kapitale villa aan de Zandvoorterweg. De schade wordt geschat op meer dan twee ton.

— Vier textielfabrieken in Twente gaan in Turkije ongeveer honderd arbeiders werven. De arbeidsbureaus in oost-Nederland hebben uit een groot aantal ingeschreven werklozen niemand kunnen selecteren, die geschikt was voor textielarbeid. De vakbonden hebben zich niet tegen de werving van Turken verzet.

Kerkdiensten

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CUTACAO.

FORTKERK: 19.00 ds Van Heerde; 19.00 ds Snow. EMMAKERK: 09.30 Marine; 19.30 ds Van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Van Heerde; 19.00 Loc. Preacher. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 ds Kerssies (viering H.A.); 19.15 ds Kerssies. Tijdens morgendienst crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Wilhelminalaan 5: 09.30 ds Vreugdenhill; 17.00 ds Van Nus.

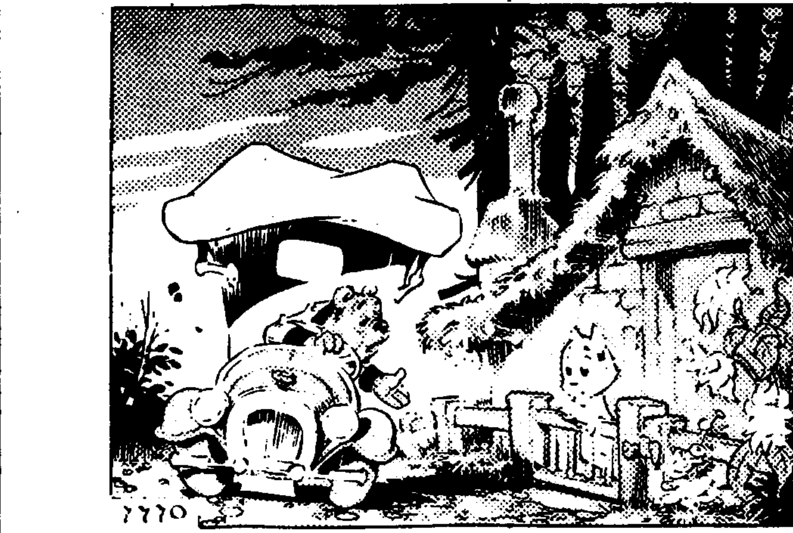
Beurs van New York

ACF Industries Inc.	43 3/4
Airco Inc.	11 3/8
Allied Chemical Corp.	33 1/8
Aluminium Co. of America	67 7/8
American Brands Inc.	34 7/8
American Can Co.	28 1/4
American Cyanamid C.	22 3/8
American Electric Power	24 5/8
American Metal Climax	34
American Motors Corp.	6 7/8
American Smelting & Ref.	18 5/8
American Teleph. & Telegr.	46 7/8
Ampex Corp.	4 3/4
Anaconda Company	19 7/8
Armco Steel Corp.	19 1/2
Atlantic Richfield Co.	83 3/4
Bendix Corp.	32 1/2
Bethlehem Steel	25 1/8
Boeing Corp.	16 3/4
Burlington Ind.	27 5/8
Burroughs Corp.	224 5/8
Canadian Pacific Ltd. Corp.	16 1/2
Celanese Corp.	31
Chase Manhattan Corp.	45 3/8
Chesapeake & Ohio Railway	41 1/2
Chrysler Corp.	24 7/8
Cities Services Co.	44
Colgate-Palmolive Co.	29 7/8
Colt Industries Inc.	13 7/8
Commonwealth Edison	29 1/4
Consolidated Edison of N.Y.	21 5/8
Continental Can Co.	22 3/4
Continental Oil	28 5/8
CPC International	28 3/8
Curtiss-Wright Corp.	22 1/2
Curtiss-Wright "A"	----
Dart Industries	30 3/4
Deere and Company	52 3/4
Dow Chemical	52 7/8
Dupont (E.I.) de Nemour	159 1/4
Eatern Airlines	8
Eastman Kodak Co.	133 1/2
Engelhard Minerals & Chem.	18 5/8
First National City Corp.	45
Ford Motor Co.	53 1/4
Fruehauf Corp.	24 1/4
General Development Corp.	7 3/4
General Electric Co.	58 5/8
General Foods Corp.	23 5/8
General Motors	63 1/2
General Public Utilities	18 7/8
General Tel. & Electronics	27 5/8
Getty Oil	112
Gilette Co.	57 5/8
Gimbel Brothers Inc.	22
Goodrich (B.F.) Co.	21 1/4
Goodyear Tire & Rubber	21 3/8
Gulf Oil Corp.	21 1/2
Illinois Central Industries	18
Insilco Corp.	9
Internat. Business Machines	298 1/4
Internat. Harvester	33 7/8
Internat. Nickel of Canada	31 3/4
Internat. Paper	41 5/8
Internat. Tel. & Tel.	30 1/2
Johns-Manville Corp.	18 3/4
Jones and Laughlin Steel	16 5/8
Kennecott Copper Corp.	29 5/8
Kraftko Corp.	40 3/4
Ling-Temco-Vought	8 3/8
Litton Industries Inc.	8 3/8
Lockheed Aircraft	5 7/8
Marcor Inc.	23
Martin Marietta Corp.	16 3/8
May Department Stores Co.	27 1/2
McDonnel Douglas Corp.	20
Mobil Oil Corp.	54 7/8
Nabisco Inc.	39
National Cash Register	34 5/8
National Distillers & Chem.	13 1/4
National Gylsum Co.	13
National Steel Corp.	34 1/4
NL (National Lead) Industrie	13 5/8
North American Rockwell	
Olin Corp.	12 7/8
Pacific Gas & Electric	25 3/8
Penn Central Co.	2
Pepsico Inc.	79 5/8
Phelps Dodge	45 3/4
Philip Morris Inc.	115 1/2
Phillips Petroleum	53 3/8
Procter and Gamble Co.	96 3/8
R.C.A. Corp.	22 3/4
Republic Steel Corp.	22 3/8
Reynolds (R.J.) Industries	44
Royal Dutch Petroleum	43
Santa Fé Industries	22 3/4
Sears Roebuck and Co.	93 3/4
Shell Oil Co.	52 1/8
Southern Co.	16 1/2
Southern Pacific Co.	28 5/8
Southern Railway	33 1/2
Sperry Rand Corp.	47 3/8
Standard Oil Co. of Californi:	63
Standard Oil Co. (Indiana)	77 1/2
Exxon Corp.	86 3/4
Sterling Drug	33 7/8
Studebaker-Worthington Inc.	36 1/4
Sun Oil Company	45
Texaco Inc. Texas Gulf Sculp	30 1/4
Texas Instruments Inc.	103 1/8
Texas Utilities Co.	27 5/8
Transamerica Corp.	11
Unilever N.V.	44 1/2
Union Carbide Corp.	33 7/8
Uniroyal Inc.	10 3/4
United Aircraft Corp.	27 1/4
United Brands	7 7/8
US Steel Corp.	29 1/4
Western Union Corp.	16 3/8
Westinghouse Electric Corp.	34
Woolworth (FW)	19 7/8
AMERICAN STOCKS	
Arkansas Louisiana Gas	20 1/8
Brascan	17 3/8
ADD NEW YORK STOCKS	
Amerade	31 7/8
Gulf Oil Canada	35 7/8
Caterpillar	60 7/8
Columbia Gas	26 1/8
North Am. Phil Corp.	22
Westerban	26 5/8
K.L.M.	35 5/8
T.W.A.	19 5/8
Twent. Century Fox	7 1/4
Dow Jones Index	863.49

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Op de NY Stock Exchange zijn de koersen vrijdagochtend aanvankelijk gestegen, doordat koopjesjagers hun activiteiten van de vorige dag voortzetten. Later op de dag trad echter een koersdaling in. De beurs sloot vrijdag iets lager dan donderdag. Volgens deskundigen ging er weinig nadelige invloed uit van de verdwijning van de kooplust, die toch al van bescheiden omvang was. Het bericht dat de handelsbalans in juli een overschot te zien heeft gegeven (het eerste sinds april jl. en het tweede sinds september 1971) had weinig effect op de markt. Verder werd bekend dat de First National City Bank haar „zwevende" prime rate handhaaft op 9,5 procent.

HEER BOMMEL EN DE TRANSMIET

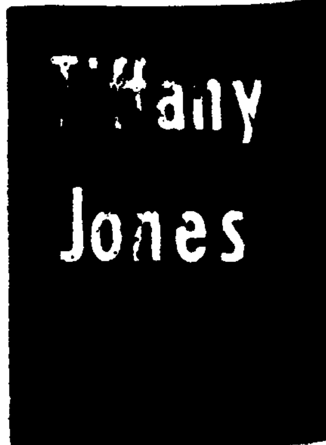


7770 — Op een avond, enkele dagen later, stond Tom Poes over zijn tuinhekje geleund van de natuur te genieten toen hij gestoord werd door de nadering van de Oude Schicht. „Hallo, jonge vriend," zei heer Bommel terwijl hij zich vermoeid over het portier boog. „Ik ben blij je hier zo uitgerust en tevreden aan te treffen. Héél blij! Ik voor mij heb hard gewerkt. Kazimier Kriel heeft zijn uitvinding terug, want die heb ik teruggekocht van De Dupe. Nu zijn ze allebei een beetje geholpen, wat jij? Bovendien heb ik in stilte heel wat aan allerlei gedupeerde lieden gegeven. Héél wat! En dat loopt toch aardig op, dat soort goed doen bedoel ik. Hoewel geld geen rol speelt, natuurlijk..." Hij zuchtte even en glimlachte mat. „Het was hard werken," vervolgde hij met stille stem. „En dat terwijl ik in geen dagen smakelijk heb gegeten omdat Joost met zijn spit naar het zuiden is gegaan. Maar Nu ga ik opgewekt naar huis; een blikje openmaken of zo.." „Waaro niet hier eten?" vroeg Tom Poes. „Ik heb net mijn maaltje klaar, gezelliger dan een." Dat liet heer Ollie zich geen twee keer zeggen, en in het kaarslicht achter een goed gevuld bord zat voelde hij zich voor in lange tijd weer recht tevreden. „Het is geen kunst om goed wanneer men de een geeft wat men de ander afneemt," verklaarde volle mond. „Leer dat van iemand die ouder en wijzer is geworden het zelf bij de hand heeft gehad, jonge vriend. Nee, men kan geen g wanneer men niet zelf iets geeft, als je begrijpt wat ik bedoel."





















Luister en kijk

CURACAO

CUROM: 18.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-o-theque; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.00 kinderuurtje; 16.00 telefiesta; 17.30 di ocho pa ochenta; 17.55 the professionals; 18.20 invention; 18.30 headlines; 18.40 knockout; 18.46 here comes the grump; 19.15 Bob New Heart-show; 19.45 Cultuur en Opvoeding; 20.00 Modsquad; 21.00 nieuws; 21.15 alias Smith A. Jones; 22.30 nieuws; 22.45 teleteatro (FILM: Gambit).

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 feria de la alegría; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de misterio; 23.30 cine de medianoche (Bajo el signo de Ishtar con John Agar).

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 sábado sensacional; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 valores humanos; 22.40 alrededor del mundo; 23.00 cine para medianoche; 24.45 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selectá di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226,4 m): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israel progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. "majan ta diadomingo". 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissiment musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Scooby Doo; 17.00 pink panther; 17.30 bugaloos; 18.00 hey, landlord; 18.30 in the know; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 professionals; 19.30 men and the city; 20.15 eng. nieuws; 21.00 Hawaii five-O; 22.00 TV per luchtpost; 22.0 teletheatre.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.49 met de beste wensen, verzoekplaten door Guus Thole; 18.20 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname; 18.30 Ned. artisten op de plaat, samenstelling en presentatie: Jan Meyerink; OND.: Long Tall Ernie en The Shakers; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

*****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikalé sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.20 audubon wild life; 10.54 Casa Amarilla modehow; 11.10 you're there; 11.35 aki kitoki; 12.00 vanity fair; 12.50 sala di concierto; 13.52 medical report; 14.05 matinee; 16.00 Woody Woodpecker; 16.26 road runner; 16.53 pink panther-show; 17.13 superman; 17.38 cheyenne; 18.30 headlines; 18.40 reiskrant; 18.46 N.O.S.-journaal; 19.00 Joe McDoakes; 19.15 Paul Lynde-show; 19.45 R.V.D.; 20.00 Marcus Welby; 21.00 nieuws (int. en lokaal); 21.20 F.B.I.; 22.15 world and sportnews; 22.30 estreno.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.00 don gato; 10.30 tiroloco; 11.00 Skippy; 11.30 Sheena; 12.00 el show de Daniel; 13.00 opinión; 14.00 monitor hípico; 18.00 el show de Abbott y Costello; 18.30 cine; 20.30 Kung Fu; 22.00 galería nocturna; 23.00 cuatro en uno; 24.00 departamento „S".

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 capitan peligro; 10.00 valores humanos; 10.30 cool McCool; 11.00 servicio secreto; 11.30 leo, el leon; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el juego de la semana; 14.30 Daniel Bonne; 15.30 los magníficos justocieros; 16.30 disneylandia; 17.30 cine fantástico; 20.00 cine de cines; 22.30 noches Panam; 23.30 ahora; 24.00 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan di siman y tophits; 09.30 Milo Muyale y su show Aerocondor y L.A.V.; 09.45 saludos musical; 10.00 tante Suzy y su muchanan; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 Eman travelbureau hit musical; 13.45 fiesta dominical; 14.00 it's Roy's time (top 20 van Galerie Modern); 24.00 weekend musical.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 operacion P 4; 12.30 cita dominical; 14.30 exitos de antes; 16.00 it's Roy's time; 18.30 instrumental; 19.00 disco-mundial; 22.00 variacion; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 apertura, class; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.45 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 eseñemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 cavalry church hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 word of life; 18.30 intercession for Israël; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwtch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 museum without walls; 13.00 music hall; 13.45 U.N. Kingdom; 14.00 Cheyenne; 14.45 cartoons; 15.15 getting together; 15.45 partridge family; 16.15 world war I; 16.45 telelandia; 17.45 Nanny and the professor/Phil Silver-show; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 Joe McDoakes; 19.15 Jason King; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Echo special; 21.00 Paul Lynde; 21.30 Adam 12; 22.00 mystery movie.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws en sport; 17.52 Caribische muz.: volksmuziek uit Zuid-Amerika, samenstelling en presentatie Ruud van Hilten; 18.10 sportjournaal; 18.23 Ant. literatuur door dr J. de Palm, OND.: Provence; 18.38 katechetische rubriek; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

*****

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 Mexicaanse muz.; 11.00 Aivinne's popspecial; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noti-curom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

Bebe Rojer adviseert Fedebon

KRALENDIJK — De heer Bebe Rojer heeft in de afgelopen week de vakbond Fedebon op Bonaire van advies gediend bij het cao-overleg met de directie van Flamingo beach club. Er is tussen beide partijen een voorlopige overeenkomst ondertekend. Zoals bekend heeft de heer Rojer zich uit de vakbeweging teruggetrokken.

STICHTING PAM PA MI RUMAN POS

Nederlandse A bij de CARIFTA

WILLEMSTAD — Tijd dertekeningsceremonie va bean Common Market Spain hebben zowel pre Williams van Trinidad Michael Manley van Jama uitgesproken dat de N Antillen mee zouden do CARIFTA. In de 14de van de raad van minist landen welke bij de CAR aangesloten, werden de N Antillen de liaison stat CARIFTA en tevens de li van de council of minis Caribbean Common Mar boden.

De minister president Nederlandse Antillen, de Isa heeft het secretaria organisatie nu bericht, da ring van de Nederlandse besloten heeft, in te g aanbod en de liaison CARIFTA en liaison sta council of ministers of the Common Market gaarne

SAMBU

Toen een bomba een het middaguur liet door gen zij:

Ta merdia wo bomba
ta merdia wo bomba
ta mi ora wo bomba -
choke a papia wo bomba
ta mi ora wo bomba. (66

Het is middag, bo de kuifkwartel heeft g middag is.

Een pientere jongen w Holland gestuurd en bra dat hij als kommandan Dat gaf jaloersheid.

Da Cumpres Da Cump
piscado di panikrak
cant'i Awasa Chiki
ta ki dia bo corda
di bira komondant di W
m'a bira komondant
cu mi pluma den mi

Da Cumpres, een p heeft het in zijn he kommandant van Wa den; eerst vissen in A kommandant van W kommandant geworden in de hand.

DIRECTIE OVERWEEGT KORT GEDING

Cuboha: Intimidatie sorteert geen effect

Personeel Maduro legt werk neer

WILLEMSTAD — Het personeel (met uitzondering van de staf) van SEL Maduro & Sons is gistermiddag om twaalf uur voor onbepaalde tijd met wat ze noemt een "protestaktie" begonnen, om zodoende de direktie van SEL Maduro & Sons ervan te overtuigen, de ontslagen employe, de heer Eric Maduro (13 dienstjaren) weer in dienst te nemen. Op de volgende afdelingen heeft het personeel het werk neergelegd, hoofdkantoor Gaito, Motetwerf, Houdloods, garage Veeris, passagekantoor Punda en Shell. De direktie van SEL Maduro & Sons overtuigt thans een kort geding aanhangig te maken tegen de Cuboha, Curacaose bond voor personeel bij handelsbedrijven en heeft het Cuboha-bestuur in een schrijven gesommeerd onmiddellijk de leden op te roepen het werk te hervatten. Het Cuboha-bestuur is echter niet van plan hierop in te gaan en deelde de Amigoe desgevraagd mede; "Deze intimidatie van de Maduro-direktie zal geen effect sorteren op de leden, doch slechts een averechtse uitwerking hebben. De leden zullen niet eerder het werk hervatten, alvorens het ontslag van de betrokkene werknemer wordt herzien". Via radio en televisie zou het Cuboha-bestuur de leden van de laatste ontwikkelingen op de hoogte stellen. Intussen heeft de landsbemiddelaar, de heer Sammy, de Cuboha vanmorgen uitgenodigd voor een gesprek om tien uur.

In een circulaire aan alle employe's zegt de Maduro-directie dat zij tot haar spijt heeft moeten konstateren dat het bestuur van de Cuboha een staking heeft uitgeroepen, welke uitdrukkelijk in strijd is met de door haar en de bond afgesloten cao, in het bijzonder art. 44. Dit artikel stelt duidelijk dat in geval van geschillen, partijen geen staking of uitsluiting zullen toepassen doch de weg van minnelijke regeling dan wel arbitrage zullen volgen.

In de circulaire wordt ervan melding gemaakt dat het Cuboha-bestuur eenzijdige informatie geeft aan de leden. De direktie zegt dat de ontslagaanzegging aan de heer Maduro uitsluitend zijn reden vindt in herhaaldelijk wangedrag en volledig disrespekt tegenover zijn kollega's en meerderen.

Ook wordt melding gemaakt dat de ontslagene herhaaldelijk schriftelijk is gewaarschuwd, de laatste maal een jaar geleden, waarbij toen duidelijk gesteld werd dat een voortzetting van dit gedrag tot beeindiging van zijn dienstverband zou moeten leiden. Onze cao, aldus de directie-circulaire, voorziet in een beroep tegen ontslag (art. 43), waarvan de heer Maduro gebruik heeft gemaakt en waarop wij hebben geantwoord dat wij bereid zijn beroep in behandeling te nemen, op welke brief wij nog een antwoord schuldig zijn.

De circulaire vervolgt: In elke gemeenschap kunnen verschillen van opinies en geschillen voorkomen; het moet echter altijd mogelijk zijn deze geschillen te beslechten zonder pressie wederzijds. Tot slot zegt de direktie: Indien in een arbitrage blijkt dat wij foutief gehandeld hebben zullen wij dit ruiterlijk erkennen en de geeigende stappen nemen om dit eventueel recht te zetten. Aan de andere kant verwachten wij ook van onze employe's een naleving van de door hen aangegane verplichtingen.

Het ontslag van de heer Maduro wordt echter door zowel het Cuboha-bestuur en de leden gezien als een eerste poging van de direktie personeel af te stoten en zodoende haar plannen van de afdelingen scheepvaart en olie een afdeling te maken te verwezenlijken. De direktie zegt dat dit helemaal niet het geval is en heeft dit dan ook duidelijk gesteld in haar circulaire dat de ontslagaanzegging van de heer Maduro uitsluitend gezien moet worden wegens herhaaldelijk wangedrag en volledig disrespekt tegenover zijn superieuren.

De werkelijke reden, omtrent het ontslag van de heer Maduro, aldus het Cuboha-bestuur daarentegen is dat deze werknemer bijna twee weken "non-stop" (met daartussen enkele uren slaap) op de scheepvaart-afdeling extra werkzaamheden heeft moeten verrichten, daar er niet genoeg personeel door de direktie wordt aangetrokken. De heer Maduro, is op 10 augustus jl. enige uren thuis blijven rusten en werd daarna naar aanleiding hiervan ontslagen, aldus het Cuboha-bestuur.

Staande een algemene ledenspoedvergadering op woensdag jl. gehouden werden twee ultimatumtelegrammen met dezelfde inhoud aan de SEL Maduro-direktieleden verzonden, t.w. de heren Storm en Chumaceiro, waarbij aan Maduro & Sons tot vrijdag (gisteren) om twaalf uur 's morgens de tijd werd gegeven het ontslag gegeven aan de heer Maduro in te trekken.

In het telegram werd tevens bij de direktieleden erop aangedrongen de "jobsecurity" te herstellen. Verder werd gesteld dat de bronnen van alle moeilijkheden de afdelingen scheepvaart-olie zijn en dat deze spoedig in overleg met de bond moeten worden opgelost. Ook werd melding gemaakt dat de Cuboha i.v.m. overtredingen van cao-bepalingen door de direktie van Maduro nergens toe verplicht is.

Gesprek

De direktie van Maduro van haar kant nodigde hierop het Cuboha-bestuur uit voor een gesprek (gistermiddag om half twee).

Het personeel stelde toen dat de algemene ledenspoedvergadering echter had besloten dat voor twaalf uur uitsluitsel verkregen moest worden i.v.m. het ontslag van de heer Maduro. Het Cuboha-bestuur heeft toch een gesprek om twee uur gehad met de direktie; dit gesprek duurde echter slechts tien minuten, daar zoals een Cuboha-woordvoerder de Amigoe meedeelde, de direktie over "onbenulligheden" sprak en niet inging op het gestelde in het telegram waarin vermeld wordt dat het Cuboha-bestuur uitsluitend wenste te spreken over intrekking ontslag van de heer Maduro.

Een Cuboha-bestuurslid ziet het werk neerleggen van het personeel niet als een staking, doch als een protestaktie. De leden hebben hiermede duidelijk hun afkeuring laten blijken tegen de druk die de direktie op het personeel wil leggen.

WILLEMSTAD — In de kathedrale kerk te Pietermaai is gisteren het huwelijk ingezegend van de heer C. W. B. Rampersad met mejuffrouw L. M. Francisca. Na deze plechtigheid volgde een receptie. De heer Rampersad is in dienst van de Paulus Drukkerij n.v.

WILLEMSTAD — Tijdens een drukbezochte cocktailparty in het Sheraton hotel in Miami heeft de commissioner van Dade County, senator Harry P. Cain, aan de direktie van de ALM twee proclamaties uitgereikt (één van Miami en één van Dade County) i.v.m. de herdenking van het feit dat 30 jaar geleden door de KLM een geregelde lijndienst tussen de Antillen en Miami is begonnen. Captain Hakkenberg die deze eerste vlucht maakte werd in het zonnetje gezet bij deze gelegenheid en moest vertellen wat hij in de beginjaren van de Miami-route zo allemaal heeft meegemaakt. ALM-direkteur Tawa Yrausquin hield een toespraak waarin hij wees op de belangrijkheid van deze verbinding voor de Antillen. De ALM zal alles blijven doen om te voldoen aan de groeiende vraag naar zitplaatsen op de Miami-route, aldus direkteur Yrausquin.

Op de foto v.l.n.r. senator Harry P. Cain, Dade County commissioner, captain Hakkenberg en ALM-direkteur C. O. Yrausquin, na de overhandiging van proclamaties in Miami

Northville-delegatie naar Antillen

KRALENDIJK — Een delegatie van Northville wordt maandag op de Nederlandse Antillen verwacht voor overleg met de centrale regering en het bestuurscollege van Bonaire. Deze onderneming heeft een optie op een terrein op Bonaire in verband met de vestiging van een olieraffinaderij. Deze optie loopt eind van deze maand af.

Rechter: „waarnemingsfout kan iedereen maken"

Celstraf in fataal auto-ongeval

WILLEMSTAD — Een maand onvoorwaardelijke opsluiting in de gevangenis en ontzegging van de rijbevoegdheid voor de tijd van twee jaar, luidde gistermorgen het vonnis van de rechter in de zaak tegen beklaagde P. die door een waarnemingsfout een auto-ongeval veroorzaakte als gevolg waarvan twee mensen het leven verloren. Het ongeluk deed zich voor op 26 augustus van het vorig jaar om zes uur 's avonds op de reeds fataal gebleken kruising Sto. Domingoweg-Schottegatweg-West. de beklaagde P. die de Schottegatweg wilde oversteken zag een auto die van links naderde om de een of andere reden over het hoofd. Zonder dus aan dit voertuig voorrang te verlenen reed hij de Schottegatweg op waarbij de auto's met de neus tegen elkaar opreden. Het gevolg was twee doden en één zwaargewonde, allen afkomstig uit de auto die op de Schottegatweg reed. Beklaagde zelf kwam er goed vanaf. De chauffeur van de andere wagen die als getuige werd opgeroepen liep een gespliste heupkom op, terwijl zowel zijn 2-jarig dochtertje als zijn vriend als gevolg van ernstig hersenletsel kwamen te overlijden.

Aan beklaagde P. werden twee feiten ten laste gelegd. Primair een misdrijf: schuld aan de dood van twee personen en één ernstig lichamelijk letsel en subsidiair een verkeersovertreding: het niet verlenen van voorrang: P. bracht naar voren dat hij zijn auto wel had gestopt bij de kruising en dat hij zelfs een paar andere auto's had laten passeren. Hoe het kwam dat hij deze auto niet had gezien begreep hij zelf ook niet. De getuige echter was er zeker van dat P. zijn auto niet tot stilstand had gebracht maar dat hij heel langzaam rijdend het kruispunt was genaderd. Daardoor wekte hij bij de andere chauffeur de verwachting dat hij uiteindelijk wel zou stoppen. Inplaats daarvan reed hij de Schottegatweg op toen voor de op deze weg naderende auto geen uitwijkingsmogelijkheid meer was. De getuige verklaarde voor de rechter dat het ongeluk zich zo snel had voltrokken dat hij moeilijk precies kon navertellen hoe het allemaal was gegaan. Zelf had hij in een Fiat gereden met een vaart van 70 a 80 kilometer. Toen hij merkte dat de auto toch de kruising opreed remde hij nog krachtig en probeerde naar links uit te wijken wat echter niet meer lukte.

Dagelijks

De officier concludeerde de zaak juridisch bekijkend dat de Schottegatweg duidelijk een voorrangsweg was; dat niets was gebleken van een excesieve snelheid van de op deze weg naderende auto en dat deze nog geprobeerd had te remmen en naar links uit te wijken. De officier wees er ook op dat er dagelijks door het niet verlenen van voorrang ongelukken gebeuren die zich echter doorgaans beperkten tot materiele schade. In dit geval op de Schottegatweg, één van de drukste wegen waar de maximumsnelheid van 80 kilometer het hoogst is op het eiland toegestaan, waren er doden gevallen. Beklaagde had niet goed uitgekeken voordat hij de weg opreed en pas bij de klap realiseerde hij zich dat er een aanrijding had plaats gevonden. Naar de mening van de officier was het hoogst onvoorzichtig, roekeloos en onoplettend om een dergelijke drukke weg zonder goed uitkijken op te rijden. Op grond van de verklaringen van beklaagde zelf en op grond van het feit dat de getuige de auto van beklaagde wel had gezien achtte de officier het primair ten laste gelegde dood door schuld bewezen.

Erg moeilijk vond hij het bepalen van de strafmaat. Aan de ene kant moest rekening gehouden worden met de ernstige gevolgen terwijl men aan de andere kant moest accepteren dat in het gemoderniseerd verkeer van nu veel risico's verbonden waren. Hij benadrukte dat hoe dan ook de strafmaat geen vergelding mocht zijn vooral ook omdat voor een mensenleven geen vergelding mogelijk is. Het doel van straf had naar zijn opvatting meer een opvoedend en waarschuwend karakter. Tenslotte kwam de officier tot een eis van drie maanden opsluiting en ontzegging van de rijbevoegdheid voor de tijd van vijf jaar.

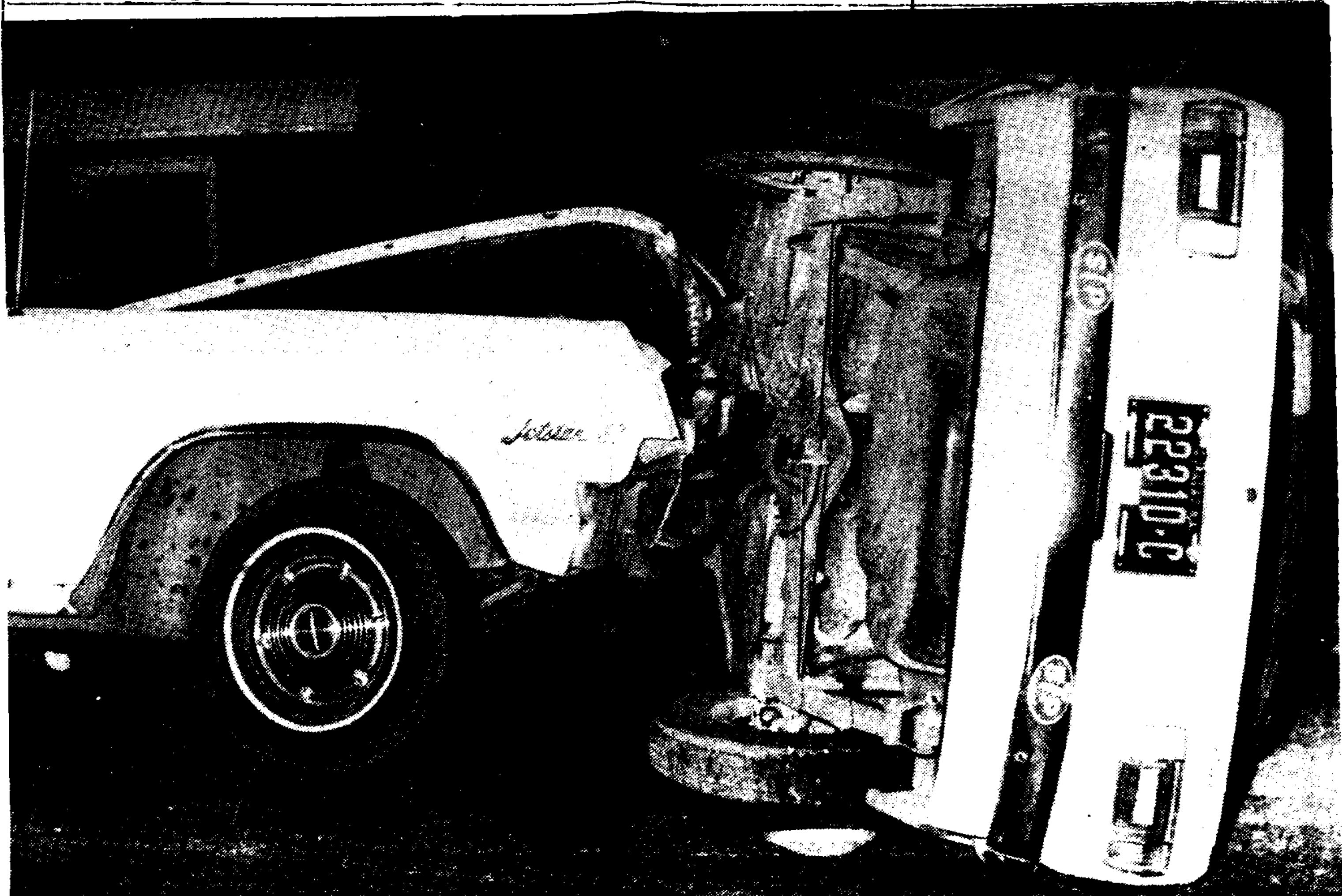
Beoordelingsfout

De raadsman van de beklaagde mr. K.J. Pietersen kon niets ontdekken dat wees op hoogst onvoorzichtig, onoplettend en roekeloos rijden van zijn client. Hij was integendeel heel langzaam rijdend het kruispunt benaderd maar had een beoordelingsfout gemaakt. Dergelijke fouten werden ook regelmatig bij andere weggebruikers gemaakt maar meestal zonder fatale gevolgen. De raadsman ging ook van de veronderstelling uit dat de op de Schottegatweg rijdende auto harder had gereden dan de toegestane 80 kilometer, te oordelen naar de enorme schuiver die het voertuig had gemaakt bij de botsing. Verder werd het feit naar voren gehaald dat het hier een gevaarlijke splitsing betrof die nu eindelijk na vele dodelijke verkeersongevallen was afgesloten. Bovendien werd het uitzicht van de automobilist er toentertijd gedeeltelijk verhinderd door de cactushaag die nu ook was weggehaald. Zoals gewoonlijk had men ook hier de put gedempt nadat het kalf was verdronken.

Er was hoe dan ook geen sprake van een kwalijk verkeersgedrag meende de advocaat, maar meer van een incidentele beoordelingsfout.

Misdrijf

Ook de rechter echter vond dat het een ander beklaagde als een misdrijf moest worden aangerekend. Hij tilde er wel minder zwaar aan dan de officier en schrapte uit de ten laste legging het woord „hoogst" omdat hij anders volgens zijn mening tot een volstrekt onacceptabele uitspraak zou komen. Beklaagde had wel onvoorzichtig en onoplettend gereden aldus de rechter, maar zeker niet hoogst onvoorzichtig enz. Overal in de wereld werd het de beklaagde maatschappelijk aangerekend wanneer er doden vielen bij een aanrijding. Dit aspect zou zeker juridisch zijn weerslag moeten vinden in een veroordeling terzake misdrijf. Verder was de rechter van oordeel dat het hier geen beoordelings- maar een waarnemingsfout betrof. Er was gewoon een auto over het hoofd gezien op een zeer gevaarlijk punt. Een fout overigens die door iedere behoorlijke automobilist gemaakt zou kunnen worden, aldus de rechter: „ook wij hier achter de tafel". Bij het uiteindelijke vonnis van een maand opsluiting en ontzegging van de rijbevoegdheid voor twee jaar werd sterk rekening gehouden met de blanco strafkaart van beklaagde.



WILLEMSTAD — Tussen tien uur en half elf gisteravond is de verpleegster E. Martina zeer ernstig gewond geraakt bij een verkeersongeval op de Weg naar Westpunt, welke aanrijding veroorzaakt werd door een bestuurder, die sterk onder invloed van sterke drank verkeerde. De verpleegster is in zorgwekkende toestand in het ziekenhuis opgenomen. Mej. Martina was op weg naar huis, nadat zij de avonddienst vervuld had in het hospitaal. Ter hoogte van de Slavenmuur werd haar auto frontaal aangereden door een auto, welke in de richting van de stad reed. Laatstgenoemde auto reed op de linkerrijbaan.

COMMENTAAR

Eerbetoon

DEZER DAGEN STOND er een advertentie in de krant in verband met stoffelijke overschotten, welke gedurende geruime tijd in een luchtvrachtdepot aan hun lot werden overgelaten. De directie van genoemd bedrijf wees daarin onder meer op het gebrek aan piëteit bij de handelwijze. Hij deed dit ons inziens terecht.

Gebrek aan piëteit is het ook wanneer autobestuurders zich zo gehaast voelen, dat zij aan een begrafenisstoet geen voorrang kunnen verlenen. Iets wat de laatste tijd herhaalde malen voorkomt. Er werd onlangs melding van gemaakt in een ingezonden brief. De jacht en gespannenheid van, wat men zo noemt, „het moderne leven", heeft kennelijk op verschillende automobilisten op Curacao te pakken. Elk minuutje tijdwinst schijnt ook mee te gaan tellen. Toch getuigt het niet van piëteit, wanneer dat minuutje per se niet verloren kan worden; ach in het dagelijkse leven getuigen we al dikwijls van weinig piëteit tegenover onze ongeving; tegenover de doden kan het er soms blijkbaar helemaal niet vanaf.

Van de andere kant moet gezegd worden, dat de begrafenisdienaren of de betrokken ondernemingen het soms ook wel moeilijk maken. Juist het spitsuur zoals half vijf 's middags lijkt de meest aangewezen tijd te zijn om iemand ten grave te dragen. Met alle gevolgen van verkeersopstoppingen vandien. Men vraagt zich af, of het niet anders kan. Een iets vroeger vertrek van de rouwkamer zou al wat helpen.

Verkeer(d)

DEELNEMEN AAN het gemotoriseerd verkeer houdt onvermijdelijk risico's in, zei de officier van Justitie gistermorgen bij de behandeling van een auto-ongeval met dodelijke afloop. Feit is wel dat men die risico's soms onnodig kan vergroten door ondeskundig beleid. Ook op het bewuste kruispunt Sto. Domingoweg-Schottegatweg moesten eerst vele doden vallen voordat men doorhad dat de zaak beter afgesloten kon worden. Maar er zijn nog meer van die verrassingen overgebleven op die weg waar doorgaans vrij hard wordt gereden. Er zijn op de Schottegatweg in de buurt van Henderson Rio Canario vlak achter elkaar ... punten waar kruisingen zijn en waar auto's zonder voorsorteringsruimte plotseling blijven stilstaan om naar links af te slaan. Automobilisten die met een vaart van zestig km ... komen aanrijden worden ... bocht plotseling geconfronteerd ... een op de weg stilstaande auto ... op de vroegere Nieuwe ... zag men in het verleden ... afslagen die nu verstandig ... gesloten. Wanneer komt de Schottegatweg aan de beurt; als er ... doden zijn gevallen?

Begunstiging

IN HET ZOG van de Watergate-affaire heeft de Amerikaanse justitie zich thans vastgebeten in onderzoeken naar onwettige praktijken bij verkiezingscampagnes. In deze onderzoeken is ook betrokken de vice-president van de VS, Spiro Agnew, die van corruptie wordt verdacht. In de VS is het bij de wet verboden dat ondernemingen geld storten in de verkiezingskas van een of andere kandidaat, die dingt naar een politieke functie. Ook persoonlijke bijdragen zijn aan bepaalde voorwaarden, onder meer openbaarheid, onderworpen. Dit om de verhouding donor-ontvanger zuiver te houden, m.a.w. om een eventuele beïnvloeding, die de donor straks op de recipiënt zou kunnen doen gelden, uit te sluiten.

Ondanks deze wettelijke voorzorg, waarbij met forse straffen wordt gedreigd, hebben in Amerika bepaalde politici door clandestiene financiele bijdragen te aanvaarden, zich bloot gesteld aan latere druk door hun begunstigers.

Men vraagt zich onwillekeurig af, of invoering van een soortgelijke wettelijke rem voor verkiezingscampagnes op de Antillen niet dienstig is. Het zou misschien de zaken in politicis zuiverder houden.

Correct

HET KOMT NOG al eens voor, dat een geparkeerde auto een stootje krijgt van een andere auto. Na de botsing rijdt de dader dan weg en bij terugkeer treft men zijn auto beschadigd aan. Een hoogst onprettige ervaring. Het is een uitzondering wanneer degene, die de aanrijding veroorzaakte zo vriendelijk is zijn naam achter te laten, zodat de zaak geregeld kan worden. Dit overkwam ons dezer dagen. Eerlijk gezegd moest er gezocht worden om de schade goed te kunnen vaststellen. De „dader" had een briefje in de auto gedeponeerd, met zijn telefoonnummer en zijn huisnummer zoals het hoort. Het bleek een politieman te zijn: S. Girirorie. Waarvan acte.

Nieuwe tarieven telefoongesprekken met Ver. Staten

WILLEMSTAD — De tarieven voor telefoongesprekken vanuit de Nederlandse Antillen met de VS worden verlaagd, welke verlaging mogelijk is door de indienststelling van de zeekabel van Curacao naar Sint Maarten en St Thomas en de daarmee samenhangende voorzieningen, waarvan een belangrijke vergroting van de efficiency wordt verwacht. Deze tariefsverbetering geldt voor alle zes Antilliaanse eilanden. Tegelijk met deze tariefsverandering zal in het verkeer met de VS het onderscheid tussen persoonlijke en niet-persoonlijke gesprekken worden ingevoerd. In het eerste geval geeft men bij het aanvragen van het gesprek op, dat men met een bepaalde persoon wil spreken; dit zal zich bv veel voordoen als men een bedrijf opbelt en het even zal duren voor men de betrokkene opgespoord heeft. Tot nu toe werd voor beide soort gesprekken hetzelfde tarief in rekening gebracht. Toch kost een gesprek, waarbij de telefoniste alleen maar het gewenste nummer moet verbinden, minder voor de Landsradiodienst dan wanneer men meneer X. wil spreken. Deze niet-persoonlijke gesprekken zijn thans goedkoper gemaakt. Alle inlichtingen met betrekking tot de tarieven met de VS worden verstrekt op tel. 54598 of 13800. Zo spoedig mogelijk zal een nieuw tarievenboekje verschijnen. Aldus deelt de LRD mee.

De eerste plaats in Engeland wordt overigens voor het eerst ingenomen door „Yesterday once more", gezongen door het Amerikaanse duo (broer en zus) „The Carpenters". In Amerika staat de titelsong van de nieuwe James Bonds film „Live and let die" nummer één uitgevoerd door Paul McCartney met zijn Wings.

OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt bekend, de aanbesteding uitgeschreven voor een projekt gefinancierd in het kader van de derde fase van het Meerjarenplan Nederlandse Antillen.

Object: Het leveren van pompen, een water hoeveelheidsmeter, pijpen, appendages en elektriciteitskabel.

Plaats van levering: Het eiland Aruba, Nederlandse Antillen.

Termijn van levering: De levering dient te geschieden uiterlijk 6 maanden na de datum van gunning.

De inschrijvingen:
(in de Nederlandse taal) dienen per aangetekende brief in dubbele enveloppen waarbij de binnenste enveloppe, die de inschrijvingsbiljetten bevat, verzegeld moet zijn, bij het "Hoofd van het Water- en Energiebedrijf van het Eilandgebied Aruba P.O. Box 575, Oranjestad, Aruba, Nederlandse Antillen" te zijn binnengekomen vóór de opening van de inschrijvingen, welke op **19 okt. 1973** om **10.00** uur plaatselijke tijd zal plaatsvinden ten kantore van het Hoofd Water- en Energiebedrijf Aruba. Ook kunnen de inschrijvingen in een gesloten enveloppe voor de opening der inschrijvingen in een daarvoor bestemde en als zodanig gesloten bus ten kantore van het Hoofd van het Water- en Energiebedrijf Aruba worden gedeponeerd. Op de enveloppen dient te worden vermeld: "Inschrijving op bestek W.E.B. no. 10/1973. Het leveren van pompen, water hoeveelheidsmeter, pijpen, appendages en elektriciteitskabel".

Het bestek:
(in de Nederlandse taal) kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen bij het Hoofd van het Water- en Energiebedrijf Aruba tegen de prijs van Naf. 10.—betaalbaar op een der plaatselijke banken op naam van het Hoofd van het Water- en Energiebedrijf Aruba. Na ontvangst van bovengenoemde som zal het bestek franco per luchtpost worden toegezonden. Wanneer het bestek bij het Water- en Energiebedrijf Aruba wordt afgehaald, wordt op totale koopsom een reduktie van Naf. 5.— toegepast.

Het bestek ligt ter inzage bij:
1. Het Water- en Energiebedrijf Aruba, Nederlandse Antillen.
2. Het Antillenhuis, Badhuisweg 175, 's Gravenhage, Nederland.

Eventuele overige inlichtingen:
Tot en met 28 september 1973 verkrijgbaar bij het Water- en Energiebedrijf, Aruba.

Nota van inlichtingen:
De inlichtingen zullen zonodig worden verzameld in een nota, die vanaf 5 okt. 1973 ter inzage liggen op bovengenoemde adressen. Tevens zal deze Nota van Inlichtingen per snelste gelegenheid aan de kopers van bestekken worden toegezonden.

C O R U B A

Di acuerdo cu articulo 39 di Statuut nos tin e placer di invita nos miembronan pa asisti na un reunion general, diadomingo pa 9.30 di mainta dia 9 di september 1973 den Rembrandtroom di Aruba Sheraton Hotel.

Puntonan di Agenda:

1. Apertura
2a. Relato di comision nacional
 b. Relato di comision cohunto
3 Aprobashon balans y ganashi of perdida
4 Aprobashon Fondo Paga Vista (Descuento pa 1972)
5 Eleccion di:
 a Miembronan pa comision nacional
 b Comision di control
 c Ombudsman
6 Turno liber
7 Clausura

Miembronan cu tin interes di participa den directiva mester tuma formulario cual ta obtenibel na oficina di Coruba y debolbe esaki no mas laat cu september 2, 1973.
Sea asina bon di trece bo carchi miembro of charge-a-plate como identificacion.

Den nomber di directiva di Coruba.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: **4333.**
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Nana (18 jr); 24.00 A man called Noon (18 jr); Rialto: 20.00 The valachi papers (18 jr). BALASHI: Drive-IN: 20.30 en 24.00 Come back Charleston Blue (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 en 24.00 The getaway (18 jr).

WACHTREGELING
ORANJESTAD, NOORD, PARADERA EN SANTA CRUZ: dokter A. D. Zijderveld, Bachstraat 9, tel.: 3983; SAN NICOLAS en SAVANETA: dokter O. L. Ponse, Savaneta 317, tel.: 7224.
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, tel.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.: 8288; Santa Cruz, tel.: 5906.

DIVERSEN
TENTOONSTELLING: Koningin Juliana en Aruba - t.g.v. zilveren regeringsjubileum - openbare leeszaal, Oranjestad.

SPORT
VOETBAL: 20.00 Estrella vs R.C.A. - stadion; R.C.S. vs Sportboyw - L.S.P.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 16.00 The sound of music (AL); 20.30 Nana (18 jr); Rialto: 18.00 Soul to soul (AL); 20.00 The valachi papers (18 jr). BALASHI: Drive-In: 19.00 $ 1,000.000 duck (AL); 21.00 Come back Charleston Blue (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Zeg maar ja tegen het leger (AL); 20.30 The getaway (18 jr).

DIVERSEN
TENTOONSTELLING: Koningin Juliana en Aruba - t.g.v. zilveren regeringsjubileum - openbare leeszaal, Oranjestad.
LIONS: 11.00 zône-meeting - clubgebouw.
TOERISTENSCHIP: 08.00-14.00 Angelo Lauro (vert. Selma), in verband hiermee winkels open van 09.00 tot 13.00 Oranjestad en San Nicolas.

SPORT
EAGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.
ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 uur geopend.
VOETBAL: 10.00 Brazil jr vs R.C.S. jr - RCS; Estrella jr vs Sportboys jr - Sportboys; Atletico Deportivo jr vs Universal jr; La Fama jr vs C.J.S.B. jr - CJSB.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiquito; 10.00-11.30 te Macuarima; 11.30-13.30 te Kadushi Largu.
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken - kinderen; 17.00-18.00 volleyball - kinderen - clubgebouw Dakota; 17.00-18.30 postzegelclub - kinderen - clubgebouw San Nicolas.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 16.00 tot 19.00; zaterdag van 10.00 tot 12.00 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerling Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba Sheraton-hotel.
MANIFESTACION '73: 16.00-17.00 wandeltocht (tien kilometer) - Oranjestad, vanaf Parallelweg, t.o. Trocadero en San Nicolas vanaf L.S.P.
ALG. HUISWERKCURSUS, Oranjestad: 16.00-18.00 leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege.
TENTOONSTELLING: 16.30 t.g.v. viering regeringsjubileum koningin Juliana - openbare leeszaal, Oranjestad (opening geschiedt door gedeputeerde Max Croes).

SPORT
ATLETIEK: n.m. training - stadion.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00. DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00. EMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00. NOORD: (zat.: 19.00), 07.00, 08.30 en 18.00. ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00 (hoogmis), 17.00 en 19.00. PARADERA: (zat.: 19.00), 07.00, 11.30 en 17.30. POS CHIQUITO: 07.30. SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 (hoogmis), 17.00. SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 05.00, 08.00 en 17.30. SAVANE-

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 09.00 ds Belz; PIEDRA PLAT: 10.30 ds Hessen; SAN NICOLAS: 09.00 ds Hessen.

Dolfi Oduber:

„Liever voor een lintje dan voor een kindje"

Deel raad niet erg gelukkig met subsidie aan Oranje vereniging

ORANJESTAD — Onverwacht lang, namelijk tweeëneenhalf uur heeft gistermiddag de Arubaanse eilandsraad zich bezig gehouden met het verzoek van het bc om de Oranje vereniging Aruba in verband met het 25-jarig regeringsjubileum van de vorstin met een bedrag van 15.400 gulden te subsidiëren. Hoe uitbundig of hoe sober dient deze viering te zijn? was het wel verantwoord in een half uur tijd vijfduizend gulden aan vuurwerk te verspillen? Is het Arubaanse volk eigenlijk wel zo aanhankelijk aan het vorstenhuis? Dit waren de kritische vragen die bij de eilandsraadsleden opkwamen. Een voorstel van een MEP-lid om tienduizend gulden van deze feestviering af te trekken en te schenken aan „Kind in nood" vond geen genade bij zijn eigen fractie, doch wel sympathie bij de PPA-fractie. Aan het slot van alle discussies werd tenslotte de gevraagde subsidie toch aangenomen.

De AVP-fractie stelde bij monde van Holmo Henriquez voor een telegram van felicitatie naar de jubilerende vorstin te sturen. Dit voorstel vond bijval bij de MEP en in een onverwacht huwelijk tussen AVP en MEP dienden zij een voorstel voor de tekst van het telegram in, dat echter vanwege de politieke strekking geen genade kon vinden bij de PPA. Men wilde in het telegram namelijk toevoegen een verzoek om rekening te houden met de wens van de Arubaanse bevolking zoals geuit in de afgelopen statenverkieziengen. Het mag ietwat vreemd klinken dat de AVP een dergelijk telegram wil sturen, doch bij monde van Holmo Henriquez werd tijdens de vergadering herhaaldelijk gesteld dat de overwinning van de MEP een overwinning is van het Arubaanse volk Aangezien de MEP met een issue van de AVP de verkiezingen had gewonnen. Hij introduceerde hierbij het nieuwe woord status separa, dat een combinatie is van status aparte (MEP) en separacion (AVP). Tenslotte lieten MEP en AVP het laatste politieke deel van het telegram vallen, zodat toch gezamenlijk door de eilandsraad een gelukwens aan de vorstin kan worden gezonden.

Wat betreft de subsidie-aanvraag voor de Oranje vereniging zelf stelde Betico Croes de MEP-leider, dat het Arubaanse volk zeer gesteld was op het vorstenhuis en dat men zelfs kan spreken van „roomser dan de paus". Een ander geluid liet zijn fractiegenoot Frans Figaroa, overigens zelf lid van het bestuur van de Oranje vereniging, horen door te verklaren dat hij met gemengde gevoelens tegenover dit feest stond, vooral als hij bedacht dat Nederland het goed had gevonden ons na zoveel jaren het huis uit te zetten.

Hij stelde voor 5000 gulden voor feestverlichting en vlaggen en 5000 gulden voor vuurwerk van de subsidie af te trekken en aan „Kind in nood" te schenken. Zowel fractieleider Dolfi Oduber, als zijn partijgenoot Ciro Pietersz van de PPA toonden bijval aan het voorstel van Figaroa. PPA-fractieleider Oduber vond dat men reëel moest blijven en bedenken dat de betrekkingen met Nederland niet meer zijn wat ze geweest zijn en hij vroeg zich af of de traditie van feestviering voor het vorstenhuis niet aan de tijd moest worden aangepast. Ciro Pieters betwijfelde of de huidige generatie wel werkelijk liefde koestert voor het Nederlandse koninklijk huis. De versieringen op Aruba bij koninklijke festiviteiten zul je in Nederland niet aantreffen, zo zei hij. „Wij moeten op de eerste plaats Antilliaan zijn. Morgen zullen wij ons bedenken dat Nederland ons aan de kant heeft gezet.

Ged. Max Croes toonde zich hogelijk verbaasd met het voorstel van de heer Figaroa die notabene zelf lid van de Oranje vereniging is. Hij respecteerde de gevoelens van een ieder ten aanzien van dit onderwerp. Hij wees erop dat het bc ook op dit punt het enthousiasme dat er bestaat onder de bevolking voor de volksspelen in overweging had genomen.

Betico Croes verzekerde tijdens de tweede ronde dat er wel degelijk genegenheid onder de Arubaanse bevolking bestaat voor de vorstin. In Nederland, zo betoogde hij, willen alleen de revolutionairen het vorstenhuis weg, dezelfde revolutionairen die ook van de Antillen af willen. Een silent majority in Nederland is volgens de heer Croes zeer gesteld op het vorstenhuis. „Als het aan de koningin lag," zo verzekerde hij „dan hadden wij onze onafhankelijkheid nu zeker niet geforceerd gekregen," aldus de partijleider van Aruba's jongste partij in de eilandsraad. Hij ondersteunde dan ook het voorstel van zijn partijgenoot Figaroa beslist niet. Figaroa echter bleef bij zijn voorstel en verklaarde dat hij als eilandsraadslid zijn voorstel gedaan had en niet als bestuurslid van de Oranje verening.

PPA-leider Dolfi Oduber wees erop hoe omstandigheden de denkwijze van mensen kan wijzigen. Enige tijd geleden nog sprak Betico Croes over 300 jaar van koloniale banden met NNederland, van onderdrukking en dergelijke. Nu echter kreeg Nederland van prins Betico niets dan lof toegezwaaid. Hiertegen maakte Betico Croes bezwaar, aangezien dit zijns inziens niet waar was. De heer Oduber vond dat wij niet op overdreven wijze het jubileum moesten gaan vieren. Het voorstel van de heer Figaroa had volgens hem bewezen dat er zelfs in de Oranje vereniging niet unaniem een liefde voor het vorstenhuis bestaat. Ook hij vond het beter om 5000 gulden aan vuurwerk te schenken aan Kind in nood. Hij wilde geen kritiek leveren op de Oranje vereniging doch hij had de indruk dat de drijfveer is „liever voor een lintje dan voor het kindje". Tenslotte werd dit punt zonder hoofdelijke stemming aangenomen en werd het voorstel van Figaroa niet officieel ingediend. Dit MEP-lid was trouwens op dat moment niet in de zaal aanwezig.





ORANJESTAD — Op de bovenste foto jaagt de politie een groep „oproerkraaiers" op de vlucht in de Franse Pas. Dergelijke taferelen waren gistermiddag te zien toen door de politie oefeningen werden gehouden op het gebied van het beteugelen van ordeverstoringen. Hierbij werd gebruik gemaakt van de laatste aanwinsten op dit gebied zoals traangas (met de hand geworpen of met de pepper fog), moderne schilden gemaakt van onbreekbare plastic finolin, beenbeschermers, rel-helmen met gezichtsbeschermer, electrische wapenstokken, alsmede de concertina versperringsdraad. Aan de oefeningen namen een dertigtal politiemannen deel die na afloop complimenten in ontvangst mochten nemen van de aanwezigen, onder wie commissaris Oldenboom, hoofdinspecteur Bakker, wnd-officier van Justitie, de heer F. Wernet, marine-mensen, en de heer David Diwan, direkteur van Advanced Business Security, de leverancier van de diverse „crowd controll" middelen die bij ordeverstoringen worden gebruikt. Op de onderste foto de politie gewapend met electrische wapenstok, beenbeschermers, plastic schilden en rel-helmen met gezichtsbescherming.



SAVANETA — Met man en macht wordt door de Zeemacht Aruba gewerkt aan „Manifestacion '73", waarvan de opbrengst geheel ten goede komt aan het geestelijk gehandicapte kind. Langs de wegen op Aruba heeft men de beschikking gekregen over grote reclameborden (zie foto) waarin alle aandacht voor deze activiteit wordt gevraagd. Donderdagavond werd via TeleAruba een speciaal programma uitgezonden, waarin naast een film over het werk voor de gebrekkige kinderen dat in een begin-stadium verkeert, waarnemend gezaghebber Frans Wernet — de gezaghebber was in de eilandsraad — een beroep op de gemeenschap deed „Manifestacion '73" de volledige steun te geven.

Weg Fontein afgesloten

SAN NICOLAS — Ingaande maandag 27 augustus zal de Weg Fontein vanaf de Rooiweg tot de Weg Rooi Hundoe in verband met het vernieuwen van de asfaltweg worden afgesloten voor de duur van een week. Dit geldt voor het verkeer met voertuigen en rij- en trekdieren. Bewoners van aan dit gedeelte van de Weg Fontein gelegen percelen kunnen van de bermen gebruik maken. Door middel van verkeersborden zullen de verkeersmaatregelen kenbaar worden gemaakt.

Schoolzwem-stichting hervat activiteiten

ORANJESTAD — Evenals voorgaande jaren organiseert de stichting Schoolzwemmen Aruba te beginnen 4 september een serie zwemlessen voor de schooljeugd. De kinderen worden dan in vijf maanden opgeleid voor het A- en het B-diploma. De lessen zullen plaats vinden aan de beach bij hotel Basi Ruti op dinsdagmiddagen voor de 6 tot en met 12 jarigen en op vrijdagmiddagen voor de groep van 12 jaar en ouder.

Op woensdagmiddagen zal er les gegeven worden aan het strand bij Casa Cuna. Door kinderen die niet over eigen vervoer beschikken kan gebruik gemaakt worden van de speciale bus van de stichting voor tien gulden per half schooljaar.

Bij de hoofden van alle basisscholen en de directeuren van alle scholen voor voortgezet onderwijs zijn stencils verkrijgbaar waarop nog nadere inlichtingen staan en dat tevens gebruikt kan worden als aanmeldingsformulier. De bus die de kinderen naar het strand en ook weer terug brengt heeft een vaste route, waarop bij allerlei verschillende punten de kinderen in- en ook weer uit kunnen stappen. Deze busroute is als volgt:

Dadelstraat, tegenover nummer 60, Bouwmaatschappij Aruba, Cultureel Centrum, Lacle boulevard, Bushalte Wilhelminastraat tegenover bibliotheek, Weststraat tegenover Aruba Trading, Arendstraat tegenover gerechtsgebouw en Datsun garage van Topcar aan de Boerhavestraat.

PARAMARIBO — Het weekblad „Aktueel" publiceert een interview met NPS-voorzitter H. Arron, waarin hij zegt te streven naar een nationaal front tegen de VHP-politiek.

Cunard line gaat Aruba weer aandoen

ORANJESTAD — Na een lange tijd de haven van Oranjestad niet te hebben aangedaan, heeft de Cunard Line, een lijn van Engelse cruiseschepen, die ons eiland indertijd geregeld bezocht met zijn schepen "Carmania", "Franconia" en "Queen Elisabeth II", thans bekend gemaakt, dat men Aruba wederom in zijn scheepvaartschema zal opnemen voor de route in het Caribisch gebied voor het volgend jaar. Te beginnen maandag, 24 december en verder iedere maandag tot en met 25 november 1974, zal het nieuwe en luxieuze schip "Cunard Adventurer" van de Cunard Line, Aruba aandoen van acht uur 's morgens tot zes uur des avonds. De "Cunard Adventurer" en "Cunard ambassador" zijn twee ultramoderne schepen, die voor de Cunard Line zijn gebouwd en die onlangs in dienst werden gesteld door genoemde Engelse maatschappij. Zij meten 15.000 ton en bieden plaats aan zevenhonderd passagiers.

— De Utrechtse Stimezo-kliniek Vredelinghuis gaat als eerste in Nederland beginnen met het steriliseren van mannen. Dit met ingang van 1 oktober. De ingrep gaat 250 tot 300 gulden (Ned.) kosten.

Resultado di Loteria Manifestacion '73

1. PRIJS 07202
2. PRIJS 05458
3. PRIJS 09850
4. PRIJS 03669

Uitslag Loterij Manifestacion '73

1. PRIJS 07202
2. PRIJS 05458
3. PRIJS 09850
4. PRIJS 03669



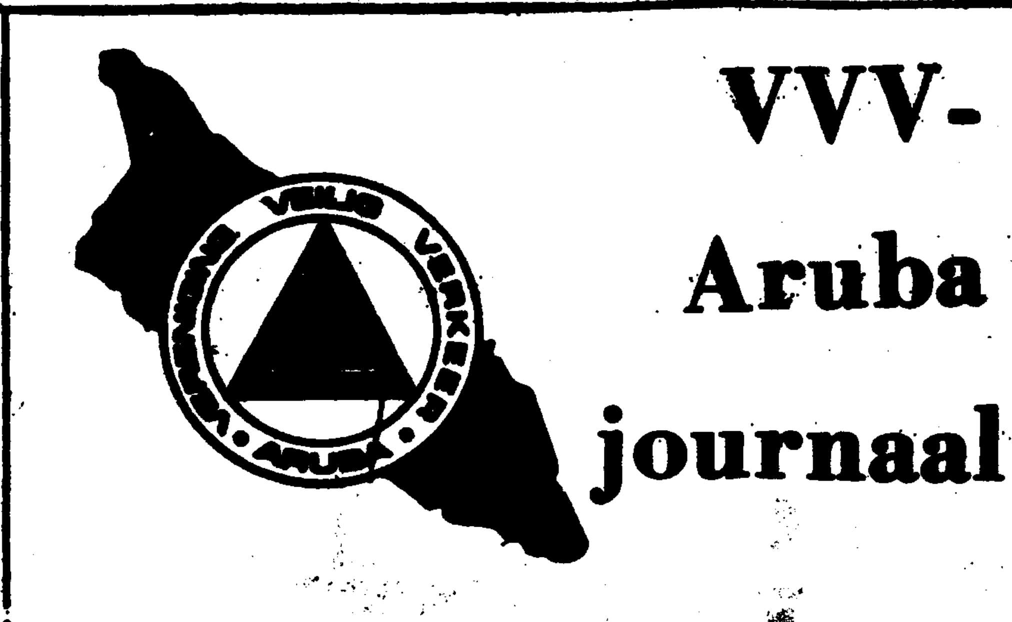
Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat op vrijdag 28 september 1973 des voormiddags 10 uur

OPENBARE AANBESTEDING

wordt gehouden op het hoofdkantoor van het Water- en Energiebedrijf te Balashi voor de levering van:

een roterende systeemkaartenbak, volgens bestek W.E.B. no. 9/1973.

Genoemd bestek is op voormeld kantoor verkrijgbaar tegen betaling van f. 2,50 per stuk.



VVV-Aruba journaal

Veilig verkeer op Aruba

ORANJESTAD — In verschillende landen zijn resultaten gepubliceerd van onderzoekingen naar de invloed van openbare verlichting op de verkeersveiligheid. Deze onderzoekingen hebben het karakter van een voor- en nastudie, waarbij ongevallenfrequenties vóór en ná het aanbrengen/verbeteren van de verlichting met elkaar worden vergeleken of zijn gebaseerd op een vergelijking van nachtelijke ongevallen per voertuigkilometer op gelijksoortige wegen met en zonder verlichting of met verschillend verlichtingsniveaus.

Uit onderzoekingen van de Britse Transport and Road Research Laboratory en de Zweedse Transportforskningskommission blijet dat de openbare verlichting een grotere invloed heeft op ernstige ongevallen dan op minder ernstige ongevallen en eveneens meer op voetgangersongevallen dan op andere typen ongevallen. Het Engelse instituut verzamelde gegevens over stedelijke enkelbaanswegen (64 weggedeelten). Het aantal voetgangersongevallen met lichamelijk letsel daalde met 45 procent, andere ongevallen met 23 procent en alle ongevallen met lichamelijk letsel met 30 procent, nadat op deze plaatsen de verlichting aanmerkelijk was verbeterd.

In Zweden werden gegevens verzameld over acht stadswegen en dertien stadswegen voor doorgaand verkeer (waaronder ook dubbelbaanswegen). Het ongevallencijfer daalde voor alle ongevallen met 12 procent op stadswegen, met 34 procent op wegen voor doorgaand verkeer en voor alle wegen met 21 procent. Ongevallen met lichamelijk letsel werden gereduceerd met 45 procent op stadswegen en met 45 procent op wegen met doorgaand verkeer, nadat de slechte verlichting was vervangen door een goede.

Tussen 1952 en 1958 werd verlichting aangebracht op 533 mijl aan hoofdwegen in Chicago. Het aantal ongevallen met dodelijke afloop daalde met 48 procent. In Kansas City Mo. werden ongevallencijfers over 1946-1948 vergeleken met die over de periode 1952-1954. In de tussentijd was op 71 procent van de wegen en straten de verlichting vernieuwd. De volgende effectieve verlaging van de ongevallenaantallen werden bereikt: ongevallen met dodelijke afloop 44 procent; ongevallen met lichamelijk letsel 22 procent; ongevallen met materiële schade 16 procent.

In Australië werd een negatief verband gevonden tussen de verdeling van de ongevallen, die gedurende duisternis plaatsvonden op tien wegroutes in Sydney en het verlichtingsniveau, aangegeven in lumen per eenheid van weglengte ten gunste van de openbare verlichting op die wegvakken. Onderzoekingen van het Britse TRRL op dubbelbaanswegen met gemengd verkeer geven een reductie te zien van het aantal ongevallen van 38 procent na het aanbrengen van verlichting.

Het is toe te juichen dat ook onze eilandelijke overheid er naar streeft om de openbare straatverlichting zoveel mogelijk uit te breiden. Dat zij daarin slaagt, bewijst het grote aantal wegen, dat reeds van verlichting is voorzien. De VVV hoopt dat deze tendens nog geruime tijd zal worden voortgezet, waarbij zij pleit voor het op korte termijn aanbrengen van openbare straatverlichting op de hoofdverkeersweg tussen Pos Chiquito en Wajacka.

Heeft u vragen op het gebied van verkeer, aarzel dan niet de VVV-Aruba te schrijven. U weet het nog: Postbus 538 te Oranjestad.

1e Wedvlucht jonge duiven

WILLEMSTAD. — Door de postduivenhouders aangesloten bij de wedvluchtcombinatie „De Snelvlucht/Ala Blanca" werd op 12 augustus jl. de eerste wedvlucht met jonge duiven (kroed 1973) gehouden vanaf Bonaire. Voor deze wedvlucht werden 75 duiven ingekorfd van twaalf deelnemers. De duiven werden om zeven uur gelost te Antriol Pariba door de heren Angila jr. De snelste duif maakte een snelheid van 1059.58 meter per minuut. Het was voor de meeste deelnemers weer geen voorspoedige vlucht, want slechts vijf duiven bereikten het hok binnen de gestelde concourstijd van twee uren na het tijdstip van lossing. Gelukkig kwamen de meeste andere duiven — hoewel buiten de prijzen — in de loop van dezelfde dag wel terug. De grote winnaar van deze vlucht was R. Willems van „Ala Blanca", die met drie duiven in de prijzen en zijn aangewezen duif voorop een flinke puntenvoorsprong opbouwde. De uitslag van de vlucht was als volgt: R. Willems 1.2.5; A. Prins 3 en N. Abdul Hamid 4.

Door de heer Alfredo Abdul Hamid is een zeer mooie trofee ter beschikking gesteld voor de meeste punten aangewezen duif op de vier Bonaire-vluchten.

Inkorven voor de volgende wedvlucht met jonge duiven op zaterdag 25 augustus a.s. van tien tot twaalf uur op het adres Sergeantenweg 9.

Budweiser ontsnapt degradatie

SAN NICOLAS — Het negental van Budweiser behaalde woensdagavond in het Lago Sportpark een belangrijke 6-3 overwinning op Aruba Caribbean Hotel. Belangrijk omdat Budweiser door deze zege ontsnapte aan het feit degradatie/promotiewedstrijden te moeten spelen. Budweiser heeft zich door deze zege veilig genesteld op de voorlaatste plaats.

Schlitz is in de competitie op de laatste plaats geëindigd en kan nog Heineken als metgezel krijgen indien de bierploeg vanavond tegen Aruba Caribbean Hotel verliest. Een beslissingswedstrijd tussen Schlitz en Heineken zal dan moeten uitmaken welke van de twee definitief op de laatste plaats zal eindigen. Een onverwachte overwinning voor Heineken vanavond betekent echter dat Schlitz definitief op de laatste plaats blijft.

De zege van Budweiser tegen ACH kwam op naam van werper Marco Werleman, terwijl Edilio Jansen als verliezer eindigde. Voor Budweiser: 6 runs, 6 hits en 4 veldfouten; voor AC Hotel: 3 runs, 5 hits en eveneens 4 veldfouten. Beste slagman van de wedstrijd: Clemente Zievinger van Budweiser met 2 hits in 4 beurten. Ronald Ponson sloeg een homerun voor Budweiser.

Films deze week

ORANJESTAD. — In het De Veer-theater vanaf 24 tot en met 29 augustus „Nana" met Anna Cael, Gillian Hills, Keve Hjelm en anderen. Het beroemde boek Nana van Emile Zola werd naar eigentijdse omstandigheden verfilmd. Regisseur Mac Ahlberg heeft in de film over de losbandige Nana vooral de nadruk op sex gelegd: hard en zakelijk. De hoofdrol wordt gespeeld door Anna Gael, die reeds eerder in films van Mac Ahlberg te zien was, onder andere in „Therese en Isabelle". De Deense auteur Keve Hjelm speelt de rol van een van haar aanbidders.

In de midnightshows van het De Veer-theater op 24 en 25 augustus een western „A man called Noon" met Richard Crenna, Stephen Boyd, Rosanna Schiaffino en Farley Granger. De man Noon is een huurmoordenaar. Later blijkt dat hij daar een goed motief voor heeft. Hij handelt uit wraak omdat zijn vrouw en kind vermoord zijn en hij is op zoek naar de moordenaar. Uiteindelijk vindt hij hem, overwint de bende en blijft over met een vrouw die in handen van de moordenaar was, en een trouwe vriend. Klassieke western: De eenling — en in dit geval heeft hij nog twee medestanders — die het opneemt tegen een grote bende. Romantiek, oprechte vriendschap tussen twee mannen, goed tegen kwaad, het individu tegenover een overmacht, allemaal karakteristieken die in „A man called Noon" terug te vinden zijn. Een bijzonder element is een tijdelijk geheugenverlies van de hoofdpersoon. De toeschouwer ontdekt met hem samen hoe de puzzel van zijn identiteit in elkaar zit.

De matinee-voorstelling in hetzelfde theater op 26 augustus brengt weer „The Sound of Music".

In de Drive-In op 24, 25 en 26 augustus „Come back Charleston Blue" met Raymond St. Jacques en Godfrey Cambridge. Regie: Mark Warren. De basis voor deze wervelende thriller in de New Yorkse negerwijk Harlem is gelegd door de Amerikaanse schrijver Chester Himes, die een aantal spannende detectives schreef over deze wijk. Het zijn weer de rechercheurs Grave Digger Jones en Coffin Ed Johnson die er (net als in het kleurrijke en spannende „Cotton comes to Harlem") steeds weer in slagen orde op zaken te stellen in deze beruchte wijk. Zakkenrollers, inbrekers, straatdieven, drughandelaars, junkies, politieke extremisten, het krioelt allemaal door elkaar en in deze bonte wereld gaan Grave Digger en Coffin Ed op stap om de herkomst vast te stellen van een dozijn blauwstalen scheermesjes, die in diverse strottenhoofden zijn achtergebleven. Er blijkt een machtsstrijd tussen de blanke en zwarte drughandel achter te zitten en de twee rechercheurs weten deze strijd te smoren in bloed. Gezellig griezelige ontspanningsfilms, waarin de twee rechercheurs en tal van Harlem-bewoners blijk geven van gevoel voor humor. Grave Digger en Ed Coffin spelen niet altijd even briljant, maar er zijn heel wat opmerkelijke bijrollen, die voor extra vaart en sappige dialogen zorgen.

27 en 28 augustus in de Drive-In „Run man run", een western met Thomas Milian en Donald O'Brien. „Villa rides" op 29 en 30 augustus in de Drive-In is een bloedige western met Robert Mitchum, Yul Brynner, Grazia Buccella en vele anderen. Pancho Villa, de dappere en daarbij intelligente bandiet-aanvoerder van een bende, is de dominerende figuur in de Mexicaanse Vrijheidsoorlog van 1911—1913 en treedt fel op tegen de contra-revolutionairen „Colorados" genoemd. Na een gecompliceerd treffen met zijn vijand generaal Huerto trekt hij tenslotte als overwinnaar Mexico City binnen; maar niet dan na bloedige gevechten en gruwelijke moordpartijen. De matinee-voorstelling van de Drive-In brengt „The $ 1.000.000 duck". Een gezellige Walt Disney familie-film.

CIUDAD BOLIVAR — In de Venezolaanse stad Ciudad Bolivar wordt in het eerste weekeinde van september een Bolivar-songfestival gehouden. Daaraan nemen vertegenwoordigers deel van Panama, Ecuador, Bolivia en Peru.

Tourist Hotel & Bungalows Debonair N.V.

De Raad van Commissarissen roept hierbij de aandeelhouders der vennootschap op tot het bijwonen van de jaarlijkse Algemene Vergadering welke zal worden gehouden op zaterdag 8 september 1973 om 9.00 uur in het Sunshine Beach Hotel, Gouverneur Debrotweg, Bonaire.

Agenda:
1. Opening
2. Bespreking financieel verslag over 1972
3. Financieel overzicht over januari tot en met juli 1973
4. Rondvraag

Het financieel verslag over 1972 alsmede het financieel overzicht over januari tot en met juli 1973 zullen tijdig vóór de vergadering aan de aandeelhouders worden toegezonden.

Teneinde hun rechten ter vergadering te kunnen uitoefenen dienen houders van aandelen aan toonder de betreffende aandeelbewijzen dan wel een depositobewijs voor deze aandelen uiterlijk tot de dag vóór de vergadering ten kantore van de vennootschap tegen reçu af te geven, welk reçu als toegangsbewijs tot de vergadering geldt. Afgifte van aandeelbewijzen dan wel depositobewijzen kan geschieden op het tijdelijk kantooradres der vennootschap, C.E.B. Hellmundweg 13 te Kralendijk, Bonaire, dan wel op de dag der vergadering tot uiterlijk één uur voor de aanvang der vergadering in de vorenvermelde vergaderruimte.

Namens de Raad van Commissarissen,
L.M. Overberg



Herhaling
EILANDGEBIED ARUBA

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba roe gegadigden op voor de opleiding tot luchtverkeersleider.

Degenen die in aanmerking komen om deze opleiding te vol op arbeidscontract in de rang van adspirant-luchtverkeersleider worden genomen en voor de opleiding naar Curacao worden Gedurende de opleiding genieten zij een loon van f. 396,– p Een huisvestingstoelage zal worden toegekend.

De toelatingsvereisten zijn:
1. HAVO-diploma met wiskunde-pakket;
2. leeftijd van tenminste 18 jaar;
3. vliegmedische en psychotechnische keuring.

Op zegel gestelde sollicitaties vergezeld van een fotocopie HAVO-diploma en de puntenlijst binnen één maand te richten Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba.

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de havenmeester.



EILANDGEBIED ARUBA

Bij voldoende belangstelling beginnen op de John F. Kenned Oranjestad en de Martin Luther Kingschool te San Nicol nader te bepalen datum de volgende avoncursussen:

Op de Martin Luther Kingschool:
Basisopleidingen: **toelatingseisen:**
Metaalbewerken) a. leeftijd tenminste 15 jaar
Elektrotechniek) b. geen gesubsidieerde dagschool vol
Timmeren)

Op de John F. Kennedyschool en op de M. L. Kingschool:
Voortgezette opleidingen: toelatingseisen zijn verschillend
N/L booglessen beginners Alle informaties worden bij ins
N/L booglessen gevorderden verstrekt.

Op de J. F. Kennedyschool:
Voorman — uitvoerder 1e leerjaar (vooropleiding LTS-ti metselen
Voorman — uitvoerder 2e leerjaar (vooropleiding voor der 1e leerjaar

VEV-opleidingen
Theorie 2e monteur 1e leerjaar (vooropleiding LTS-elektro)
Theorie 2e monteur 2e leerjaar (vooropleiding M2T 1e leerja
Praktijk 2e monteur (vooropl. M2T 2e leerj. elektro)

Telecommunicatiemonteur (VEV-opl. 2e monteur + pr M.T.S.-elektro)
Sterkstroommonteur: (Vooropl. M.T.S.-elektro of M2T + M2

Inschrijving: maandag 27 aug. 1973) M.L. Kingschool telke van 18.30 – 20.00 uur
dinsdag 28 aug. 1973) J.F. Kennedyschool tel van 17.00 –19.00 uur.

Schoolgeld: à f. 18,– zijnde het cursusgeld voor de eerste gelijk bij de inschrijving te betalen.

gemeen protest in voetbal kringen

ubillas krijgt amnestie

EVIDEO – Een presidentieel besluit om Uruguese voetballers, die eschorst door de Nationale Voetbalbond, kwijtschelding van straf te heeft grote onrust doen ontstaan bij Uruguese voetbalclubs en President Juanmari Bordaberry vaardigde donderdag het decreet uit nationale voetbalelftal intact te houden voor het mpioenschap in Munchen volgend jaar.

gehele bestuur van de e scheidsrechterscommissie elft van het bestuur van de s voetbalbond trad donder- protest af. De voornaamste ng Peñarol heeft gedreigd met boycott van de nationale titie, die volgende maand van at en negen van de overige 12 divisieclubs zijn het daarmee

man om wie het allemaal nen is, is de aanvaller Luis s, die uitkomt voor National, ootste rivaal van Peñarol. s werd door de voetbalbond st omdat hij een scheidsrech- het gezicht had gespuugd en had geweigerd vragen te woorden van de strafcommissie.

Nu de mogelijkheid weer bestaat om Cubillas op te stellen, zijn de kansen van Uruguay bij het komende wereldkampioenschap ongetwijfeld gestegen. Ook andere spelers zullen profiteren van de presidentiele stap, die naar men meent, vrijwel zonder precedent is. Bordebarry kondigde de gratieverlening aan ter gelegenheid van de Uruguese onafhankelijkheidsdag op 25 augustus. Hij verklaarde, dat hij het een uitzonderlijk publiek belang vond, om de integriteit van het Uruguese nationale elftal te handhaven met betrekking tot de sportieve triomf, die is behaald doordat het elftal zich voor de eindronde van het wereldkampioenschap heeft gekwalificeerd.

BLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

x Nord ntra Cras

anleiding van de verklaring, heer Max Nord (afdeling en letteren van de Sticusa) A.N.P. heeft doen toekomen e in de Amigoe van 20 jl. is gepubliceerd, zou ik het volgende onder de e aandacht willen brengen.

chijnt — aldus Max Nord — de Stanley Cras volkomen te welke schade hij de e poëzie toebrengt als zijn (namelijk de Antilliaanse op te roepen om een samen n bloemlezing van de Sticusa tten) zou slagen.

heeft het idee van een zing niet uitgevonden — t de heer Nord. Daar heeft de man natuurlijk wel gelijk in. et gaat hier om een zeer bloemlezing: een bundel n in het Papiamento met n het Nederlands door Dolf r, terwijl het in de bedoeling ij de nadruk te leggen op de AIRE en niet de historische . Degenen, die bekend zijn literaire essays van dr J. Ph. m, de door de Sticusa en samensteller, inleider en der Papiamentse gedichten, ich kunnen voorstellen, dat iteraire" opzet van Stanley in voldoende mate tot zijn u komen in de bloemlezing Sticusa (althans het gedeelte n de Antillen).

unnen ons dan ook levendig en wat de heer Nord bedoelt is een hemelsbreed verschil e voorgenomen bloemlezing n die van Sticusa..." het feit dat er geen cht bestaat op een idee is eden om te pochen met s ideeën. De heer Nord wil doen voorkomen alsof de het plan heeft opgevat derlandse stichting voor samenwerking... vat in r 1972 het plan op...."),

terwijl hijzelf in een brief aan de Bezige Bij (gedateerd 11 juni 1971) bekend had, dat hij natuurlijk erg voor het PLAN CRAS-VERSPOOR te vinden was.

En wat de „heilige" bedoeling van de Sticusa betreft om „haar" bloemlezing „ten geschenke aan te bieden aan de eindexamen-kandidaten 1974 van het middelbaar- en voortgezet onderwijs in de drie klassen van het koninkrijk", zou ik willen opmerken, dat de PAPIAMENTSE gedichten op de scholen van de drie Benedenwindse eilanden ZONDER NEDERLANDSE VERTALING gelezen kunnen worden. Wij hebben hier reeds een komplete bloemlezing (240 blz.) van poëzie en proza in het Papiamento, door Pierre Lauffer, samengesteld („Di nos"). Wat wij nu echter nodig hebben is een historisch-literaire studie van dit geheel en eventuele vertalingen in het Spaans of het Engels.

H. HABIBE

ULA

ste indruk:

eedgeschouderd, de armen in een gebaar van hier ben e beginnen. Het hoofd fier vragend, waar te beginnen, n. En het eerste zou zijn: een broek aan. Tweede ons mannen-figuur, maar t vrouwelijk en naakt, niemand protesteert. hebben een peniskoker, een schaamlap, in- negers in Zuid Amerika d. En onze vrijheids- dt tentoongesteld met eerde penis en een cht. Waar blijven de rs die wat willen zeg- on in de knoek of komen uit om hun identiteit te . Indien wij hier niet steren is het jammer dat r gezorgd heeft dat de en.

W.F. CASIMIRI

Tragisch symbool?

Benchi Leon schrijft: „Als het standbeeld zo afschuwelijk is als de foto van vrijdag jl. aangeeft, dan liever geen standbeeld." Hij motiveert deze uitroep als volgt: Het gezicht is van een vrouw, niet van een man. Benchi Leon moet weten dat het verschil tussen man en vrouw bij jonge mensen niet op het eerste gezicht is vast te stellen. Het gezicht is ook niet bedoeld om de sex aan te geven, maar om uit te drukken wat er in de persoon leeft. De kop van Tula is zeer expressief.

Benchi Leon vervolgt: „De lichaamsproporties zijn niet die van een neger." Deze opmerking is ongenuanceerd. Bij het hoofdras neger kan men een grote verscheidenheid van sub-rassen onderscheiden met opmerkelijke verschillen in lichaamsbouw. Waarschijnlijk heeft Toos Hagenaars naar levend model gewerkt, zoals de meeste echte kunstenaars dat doen. Wanneer Benchi Leon voordat hij kritiek gaf de moeite zou hebben genomen om Toos Hagenaars, het naaktmodel en het beeld te ontmoeten, dan zou zijn kritiek waardevol kunnen zijn.

Ik weet niet of het de bedoeling van de beeldhouwster is geweest om een raszuivere neger als Tula voor te stellen. Het komt mij voor dat zij een jonge moderne Curaçaoënaar als voorbeeld heeft genomen.

Als Benchi Leon echt en eerlijk voor een beeld op Curaçao is dat de opstand van de slavenbevolking tegen de handelaren symboliseert en hij aanvaardt de naam Tula als de personificatie van alle opstandelingenleiders uit de slaventijd, dan klinkt het heel vreemd als hij eist dat het beeld een authentieke reproduktie is van welke figuur dan ook. De symboliek bij een standbeeld zit in de expressie, de plaats die het beeld inneemt in de stad, de waarde die de bevolking eraan wil hechten in verband met hun eigenwaarde.

Het gebruik van emotioneel geladen bijvoegelijke naamwoorden zoals „gedrocht" en „afschuwelijk" doen vermoeden dat het ingezonden stuk niet de beoordeling van een kunstwerk beoogt maar veeleer de VEROORDELING VAN HET INITIATIEF genomen door een Nederlandse beeldhouwster om Tula en allen die zich daarme identificeren te eren, te waarderen. Was Benchi Leon van harte overtuigd dat het billijk en rechtvaardig zou zijn om naast de symbolen van koloniale grootheid die onze pleinen sieren, ook de andere kant te laten vertegenwoordigen, dan zou hij reeds lang zelf het initiatief hiertoe hebben genomen. Het ingezonden stuk Tula geeft tussen de regels door een stuk diepe tragiek weer: „Driehonderd jaar Curaçao zonder Curaçaoënaar".

JULES
(Naam en adres bij de redactie bekend)

DEN HAAG — De 22-jarige noorse aanvalsspits Tor Fugiset, die sinds juli van het vorig jaar onder contract staat bij FC Den Haag mag niet meer voetballen. Na uitgebreide medische onderzoekingen is gebleken dat profvoetbal voor hem onaanvaardbare risicos met zich mee brengt. Fugiset lijdt aan een ritme-storing in de hartfrequentie, die alleen bij grote belasting naar buiten treedt. Mede op advies van de cardiologische afdelingen van de academische ziekenhuizen in Amsterdam en Leiden is besloten Fugiset ongeschikt te verklaren voor professioneel voetbal.



WILEMSTAD — Op de kegelbanen van de SOV Asiento werd woensdagavond het traditionele toernooi om de Zilveren-Bols-Kruik geopend. Aan het toernooi nemen vijf Asientoploegen deel. In de eerste ontmoeting verslaegen de "Skittlers" het team van Don Q na aanvankelijk achtergestaan te hebben. Wekelijks wordt er een ontmoeting afgewerkt. FOTO: Erik Sprock van J.A.J. Sprock nu verricht de eerste kegelworp van het toernooi.

AMERICA LATINA

BOGOTA — Voor een bezoek van drie dagen is in Bogota aangekomen de minister van Buitenlandse Zaken van Peru, generaal Miguel Angel dela Flor. Hij werd verwelkomd door zijn ambtgenoot Alfredo Vasquez Carrizosa. In Peru wordt grote waarde gehecht aan dit bezoek. Op de agenda voor het overleg tussen beide kanseliers staat onder meer het stimuleren van de handel en de bepaling van de grens in het Amazonegebied.

MONTEVIDEO — Sedert 1 januari van dit jaar zijn de kosten van levensonderhoud in Uruguay met 56,2 procent gestegen, zo heeft het Statistisch Instituut van de Economische faculteit van de Montevideo-universiteit bekend gemaakt. In de maand juni alleen stegen deze kosten met 13,2 procent. In dezelfde tijd verleden jaar steeg het indexcijfer met 49,2 procent.

BUENOS AIRES — Juan Peron heeft persoonlijk de leiding op zich genomen van de verkiezingscampagne in Argentinie, wat zijn partij betreft.

Hij zal zich bij verschillende gelegenheden tot het volk richten en dit onder meer doen bij de bijeenkomst, welke het Algemeen Vakverbond organiseert. Hij heeft dit besluit genomen onder aandrang van partij-functionarissen, die daarmee eventuele rivaliteit in eigen kring in bepaalde provincies willen voorkomen.

SAN JOSE — De president van Costa Rica, Jose Figueres, heeft zijn voldoening geuit over het feit, dat het formele vredesoverleg tussen Honduras en El Salvador nu kan gaan beginnen. Als land van Centraal Amerika hebben wij ons best gedaan dat er begrip zou ontstaan tussen beide landen op grond waarvan men kan gaan praten over een vredesakkoord. Aldus de Costaricaanse president. Het vredesoverleg zal in Mexico zijn beslag moeten gaan krijgen.

Vespo-protest mbt wedstrijd tegen Vitesse

Grote kans Real Rincon op titel

KRALENDIJK — Dit weekeinde worden de laatste wedstrijden in de Bonaireaanse voetbalcompetitie gespeeld, hoewel de kans bestaat dat de wedstrijd tussen Vitesse en Vespo van de vorige week overgespeeld zal moeten worden. Vespo heeft namelijk geprotesteerd tegen het feit dat Vitesse een ongerechtigde speler heeft gebruikt in die wedstrijd. Die speler stond op de lijst van invallers maar was niet aanwezig toen de wedstrijd begon. Door nalatigheid van de scheidsrechter, die niet gecontroleerd heeft of de invaller aanwezig was, was het mogelijk voor de betrokken speler om toch mee te doen aan de wedstrijd.

Zaterdag voetbalt Vespo tegen Sunt terwijl Real Rincon en Vitesse op zondag tegen elkaar uitkomen. Zowel op Bonaire als op de andere eilanden bestaat er grote belangstelling voor deze "clash", die beslissend is voor de kampioenstitel. Als Real Rincon wint dat is men de ongeslagen kampioen van dit jaar, terwijl Vitesse bij een overwinning nog moet wachten op de beslissing van de protestcommissie die een uitspraak moet doen over het protest van Vespo, voordat men feest kan vieren.

Handelsbalans VS vertoont overschot

WASHINGTON — De buitenlandse handel van de Verenigde Staten heeft in de afgelopen maand een overschot van106,1 miljoen dollar opgeleverd (gecorrigeerd voor het seizoen), zo deelt het Amerikaanse ministerie van Economische Zaken mee. De handelsbalans over juni wees een tekort van 15,5 miljoen dollar aan. Het overschot van juli was het tweede sedert september 1971.

Overstromingen in Venezuela

VALENCIA — Hevige regenbuien hebben in de Venezolaanse stad Valencia het leven geëist van een persoon. Een ander wordt nog vermist. Dertig huizen zijn geheel verwoest en de materiële schade is aanzienlijk. Het dodelijke slachtoffer is een nog niet geidentificeerde vrouw. Zij werd door het wildstromende water meegerukt. Een kind wordt vermist. Men vreest dat het ook door het water is meegesleurd. Door de overstromingen zijn zeker honderd gezinnen zwaar getroffen.

Ijveraar voor Caribische cultuur



COLA DEBROT:

"Op korte termijn zie ik eenheid Antillen niet zitten"

Cola Debrot (71 jr), de Antilliaanse jurist-arts-literator is een vurige pleiter voor de Antilliaanse en Caribische belangen. Een man met originele gedachten die soms verrassend kunnen zijn wegens de eerlijkheid en de diep doorvoelde liefde voo; het gebied waar hij werd geboren en een groot deel van zijn leven doorbracht. In de jaren dat hij gouverneur was van de Nederlandse Antillen moest zijn adjudant, in blanker dan blank uniform, de bezoeker met de fluwelen handschoen de deur wijzen met de doorgestoken cliché. De volgende bezoeker wacht op u, Excellentie. De onafhankelijke natuur van de Excellentie maakte dat de protocolaire dictatuur op hem geen vat had. Hij praatte door. Boeiend. De adjudant wachtte en luisterde mee. Tenslotte bevond hij zich niet in de marinierskazerne waar de ijzeren discipline prevaleerde boven de social pep talk. Cola Debrot bleef zijn bezoekers in het wit-gele bakstenen Fort Amsterdam in Willemstad, waar protserige kristallen kroonluchters met nep kaarsen de hoogwaardigheid van het gouverneursambt accentueerden, informeren over de Antillen, de Caribische cultuur, de wankele basis waarop de Koninkrijksverhoudingen steunden, en verder alles wat verscheen aan de periferie van zijn onstuimige gedachtenwereld. In zijn periode van gouverneur bleek hij niet de statige, geborneerde Rijksambtenaar te zijn die leed onder status erosie. Hij was primair een erudiete Antilliaanse parel, onaangetast door de Caribische orkanen van vertwijfeling, zelfoverschatting en ongebreideld optimisme.

Culturele samenwerking

In het rood-bruine bakstenen bastion voor kunstenaars in ruste, het Rosa Spierhuis in Laren, zet Cola Debrot zich met zijn blijkbaar onuitputtelijke energie in voor „zijn" Antillen, „zijn" Caribisch gebied. De culturele samenwerking tussen de Nederlandse Antillen met de overige eilanden in het Caribisch gebied, staat bij hem hoog aangeschreven. Hij werd hiervoor deze zomer bekroond met de Zilveren Anjer van het Prins Bernhardfonds. Alle Antilliaanse eilanden, zowel de Nederlandse als de Franse, Engelse en Spaanse, vinden in hem een niet te stuiten ijveraar voor hun belangen. Als letterkundige („Mijn zuster de negerin", „Bid voor Camille Willocq", „Bewolkt bestaan", verschillende essays over de Antilliaanse literatuur) legde hij voortdurend getuigenis af van de noodzakelijke bewustwording van de bewoners van de Caribische eilanden, die als een vergeten brok liggen in de omhelzing van de Caribische zee met Midden-Amerika. Een verwaarloosd brok. In een warm isolement. Dit isolement wil Cola Debrot doorbreken. „Ik ben bezig aan een studie over de geschiedenis van de Antillen als een proces van het verleden dat zich laat gelden als een perspectief voor de toekomst. Ik wil voor mijzelf de vraag beantwoorden: wat zal er in de toekomst gebeuren met de Nederlandse Antillen? Vooral in cultureel opzicht. Men heeft nu de mond vol over het zoeken naar een eigen identiteit. Essentieel is echter dat men beseft dat het zoeken naar een eigen identiteit een cultuur-sociale aangelegenheid is. Slechts via dit ontwikkelingsproces kan je komen tot economische en staatkundige zelfstandigheid, en samenwerking. Ondanks de heterogene samenstelling van de bevolking in het Caribisch gebied is de groei tot een culturele eenheid mogelijk. Het gaat er niet om of de eigenschappen die je op de Nederlandse Antillen aantreft alleen gelden voor de Nederlandse Antillen, maar of deze eigenschappen ook aanwezig zijn in het hele Caribisch gebied: op Trinidad, Barbados, Jamaica, Martinique, Guadeloupe, Puerto Rico, Santo Domingo. Op deze eilanden is dezelfde ontwikkeling aan de gang. In feite is het een ontwikkeling die dateert uit de negentiende eeuw. Een soort romantiek die nog samenvalt met het moederland en meer imitatie is dan eigen activiteit en creativiteit. Een begin van deze gerichtheid tref je nu ook aan op de Nederlandse Antillen. De belangstelling voor het Papiamento als taal groeit sterk. Het Papiamento is de taal van alle mensen op Aruba, Bonaire en Curaçao. Zoals je op de Franse en Britse eilanden een „eigen" Frans en een „eigen" Engels aantreft, zo zal je op de Antillen eigen taal krijgen: het Papiamento. Er zijn al veel schrijvers die zich in het Papiamento uitdrukken zoals Elis Juliana en Pierre Lauffer, May Henriquez en Luis Daal, Jules de Palm en Guillermo Rosario. Velen gooien er met de pet naar, maar deze schrijvers behoren zonder twijfel tot de kenners van het Papiamento."

Rivalen

Cola Debrot ontkent dat de Nederlandse invloed op de Antillen overheerst. „De Spaanse en Afrikaanse invloeden zijn groter. Het misverstand over de grote Nederlandse invloed ontstond omdat de geschiedenis van de Antillen hoofdzakelijk werd geschreven door Nederlanders die de Nederlandse eigenschappen onderstreepten. De Nederlanders die in de 19e eeuw werkten aan de emancipatie van de Antilliaanse bevolking wilden de Antillianen hun eigen manier van denken, praten en dansen ontnemen omdat dit aanstootgevend zou zijn. In plaats daarvan probeerden zij de Nederlandse gewoonten ingang te doen vinden.

In de 20e eeuw tonen de Nederlanders meer begrip voor typische Antilliaanse eigenschappen. Ik denk bijvoorbeeld aan figuren als dr Chris Engels, pater Brenneker en prof. dr W. F. de Gaay Fortman, thans minister van binnenlandse zaken, tevens belast met zaken van Surinaamse en de Nederlandse Antillen.

Op de Antillen tref je specifieke Nederlandse kenmerken, maar daarnaast ook typische Antilliaanse eigenschappen. De Antillen bezitten ook eigenschappen die je in het hele Caribisch gebied terugvindt, zoals creativiteit en een groot optimisme. Het lijkt wel of de mensen zich hun problemen niet realiseren. Ik denk hierbij niet alleen aan Curaçao of Aruba, maar ook aan zo'n klein eiland als Grenada dat zich onlangs onafhankelijk heeft verklaard. De mensen verwachten perspectieven die anderen niet zien. Hun optimisme is relatief. Wij leven allen in een bepaalde crisis. De bewoners van het Caribisch gebied zijn ervan overtuigd dat ze uit deze crisis zullen komen. In hun literatuur merk je, ondanks alle tragedie, hun optimisme heel sterk. Ik geloof echter dat er voldoende omstandigheden zijn die dit optimisme bedreigen. Kijk naar de economische ontwikkeling. De Antilliaanse eilanden gooien het alle op industrie en toerisme. Ze gaan hetzelfde doen op dezelfde manier. Je verdringt elkaar. De belangstelling voor elkaar en eigen volk komt in de knel.

Vervloeiend recht

Cola Debrot ziet de economische en staatkundige eenheid van het Caribisch gebied op korte termijn niet zitten. „De Caribische eilanden zijn in beweging. De onafhankelijkheid brengt grote moeilijkheden met zich mee. De Caribische eilanden moeten eerst door de fase van onafhankelijkheid heen. Daarna kunnen ze tot elkaar groeien. Deze groei tot harmonie kan alleen via een cultureel samengaan. Men moet elkaar eerst leren begrijpen, elkaar leren vertrouwen. Helaas is dit nog niet voldoende doorgedrongen tot de nieuwe generatie intellectuelen in het Caribisch gebied. Het Caribisch festival dat in 1972 in Guyana werd gehoord behoort mogelijk tot de eerste positieve symptomen. Verschillende Antillianen oa. drs R. Römer, directeur van het departement van Cultuur en Henry Habibe, redacteur van het tijdschrift Watapana, hebben zich met grote opgetogenheid uitgelaten over het festival.

Over de onafhankelijkheid van de Antillen zegt hij: „In feite bestaat het Statuut reeds lang niet meer. Het is vervloeiend recht geworden. Sommige artikelen van het Statuut kunnen niet eens worden uitgevoerd. Nederland kan geen rechtszekerheid, fundamentele menselijke vrijheden en deugdelijk bestuur garanderen. Als Nederland zich wel met deze zaken gaat bezighouden krijg je de grootste problemen. Suriname en de Antillen willen niet dat Nederland zich met deze zaken bemoeit. Anderzijds willen de Rijksdelen Overzee wel militaire bijstand. Dat is toch paradoxaal. Je kan immers geen militaire bijstand verlenen als je niets te vertellen hebt. Je kan deze bijstand verlenen als je niets te vertellen hebt. Je kan deze bijstand niet eisen. Dat is vervloeiend recht. Nederland kan met de Rijksdelen Overzee wel bepaalde banden aanknopen in een nieuwe rechtsverhouding. Maar je kan vervloeiend recht defacto niet als geldend recht beschouwen.

Onafhankelijkheid

De vraag over onafhankelijkheid voor de Antillen is al beantwoord door de ontwikkelingen omdat Nederland zegt: a Ik heb niets over jullie te zeggen en b: Als ik probeer iets te zeggen dan heet ik koloniaal. Niet alleen in Suriname en op de Antillen, maar in heel Zuid-Amerika."

Cola Debrot vindt het belangrijk dat bij een nieuwe staatkundige verhouding tussen de Antillen en Nederland enkele zaken nauwkeurig worden omschreven. „Ik denk bijvoorbeeld aan de besteding van de ontwikkelingshulp. Belangrijk is wie bepaalt waarvoor het geld wordt besteed. Wij hebben gemerkt waartoe een slechte regeling kan leiden als wij kijken naar de besteding van de miljoenen dollars die de Verenigde Staten in het raam van de Alliance for Progress in Latijns-Amerika is groter dan ooit."

De Antilliaanse ex-gouverneur is ervan overtuigd dat de Nederlandse Antillen na hun onafhankelijkheid zich economisch vooral op de grote overbuur Venezuela zullen richten. „Wat wil je indien je tankers met olie al meer dan vijftig jaar en je fruit en groenten al meer dan honderd jaar daar vandaan komen.

Cultureel zijn de Antillen al verbonden met het Caribisch gebied. Niet zo sterk echter met Venezuela. Ik ken Venezuela heel goed. Als ik het zo bekijk dan denk ik: er is toch wel een enorm verschil tussen Venezuela en de rest van het Caribisch gebied. Venezuela heeft een sterke Spaanse verbinding. De Venezolaan bezitten veel minder het optimisme dan de overige bewoners in het Caribisch gebied. Een man als president Caldera is zeer koel. Zoals bijvoorbeeld Castillianen kunnen zijn.

De Venezolanen zelf willen graag banden met de Nederlandse Antillen. Je zou je kunnen afvragen, wie zal wie veroveren? Zal Venezuela de Antillen veroveren of is misschien veeleer het omgekeerde het geval. Venezuela is geen land met een commercieel verleden, maar met een militaire historie. De Antillianen zijn uitermate commercieel van instelling. De Venezolanen verwachten veel van de Antillianen na de onafhankelijkheid, zoals het in de handel brengen van hun produkten, de hele commerciele aanpak van de Venezolaanse export. Momenteel is de situatie zo dat je in het hele Venezolaanse zakenleven veel Antillianen vindt op belangrijke posten. Venezuela is zonder twijfel belangrijk voor de Antillen, maar de Antillen kunnen ook bijzonder nuttig zijn voor Venezuela, vooral als de Antillen op enige wijze hun binding met Nederland en Europa kunnen behouden.

Voor de ontplooiing van de Antilliaanse mens echter lijkt het mij noodzakelijk kontakt te zoeken en onderhouden met de nabuurlanden. Europa is belangrijk voor de Antilliaan, maar nog veel betekender voor hem is het Caribisch gebied. Want daar ligt de bron van zijn leven, zijn welzijn en zijn toekomst."

SIG. W. WOLF

...lomp construction ...perintendent Shell

...ILLEMSTAD. — Het Shell-or... ...n Nos Isla meldt dat ir J. W. ...mp is aangesteld als construction ...perintendent van de Curaçao oil ...minal. De heer Klomp is in ...emenië geboren en volgde in ...derland zijn opleiding, waar hij in ...56 afstudeerde aan de Technische ...geschool te Delft als werktuig...kundig ingenieur. In dat jaar ...g hij in dienst bij Shell. Hij was ...rkzaam in Den Haag, Argentinië, ...rdon en in Singapore. Aldus Nos ...

...avenarbeiders ...ositief tegen ...euwe regeling

...ILLEMSTAD. — Tijdens twaalf ... de AHU georganiseerde vergade...en van havenarbeiders op Cura...waarbij uitleg werd gegeven over ...nieuwe opzet van het werken in ...Curaçaose haven is tijdens schrif...e stemmingen door 268 van de ...wezige havenarbeiders Ja gezegd ...n de nieuwe regeling; er waren ...tegenstemmers, terwijl er vier ...oo stemmen werden uitgebracht ...wee stemmen ongeldig waren. Zo ...de de heer Jan Koningh desge...agd aan de Amigoe mee. Er ...ten nog drie vergaderingen wor...gehouden.

...e nieuwe regeling, welke werd ...kt met medewerking van de ...C, houdt in, dat de havenarbei...in de toekomst verzekerd zijn ...en garantieloon. Er zal een ...g Samenwerkende havenbe...komen. Als de vergaderingen ...de rug zijn en het resultaat ...is positief, zal de derde fase ...nde zijn. De vierde fase begint ...in oktober-november, wanneer ...ander zijn beslag moet krijgen.

...pleiding tot ...antmechanic

...ILLEMSTAD. — Aan de Bedrijfs...l van Shell Curaçao n.v. is een ...e twee jaren durende cursus ...men, waarbij achttien jongelui ...zeventien tot twintig jaar zullen ...en opgeleid tot plantmechanic. ...opleiding is zowel theoretisch als ...sch, wat betreft het onderhoud ...stationair equipment, zoals het ...orgaan Nos Isla het uitdrukt. ...der dit materieel vallen leidingen, ...enz. De cursisten hebben ...al het L.T.S.-diploma construc...bankwerken op zak. De laatste zes ...den van de cursus gaan de ...elui de fabriek in om de ...dane kennis in praktijk te ...gen, waarna zij als plantmecha...bij de afdeling Mechanical Engin...ng tewerk zullen worden gesteld. ...opleiding staat onder leiding van ...heer V. C. Leito. Instructeur is de ...P. L. Josepha, die de exacte ...den geeft; de heer I. Vos is belast ...de zogenaamde plant-wandelin...waarbij de jongelui bekend ...den gemaakt met de ligging van ...installaties. Aldus Nos Isla.



WILLEMSTAD. — Van de zeven kandidaten die donderdag in het Sint Elisabeth-hospitaal opgingen voor de zogenaamde „kinder-aantekening", zijn er zes geslaagd. Bij dit examen trad dr J. E. Veldman als gecommitteerde op. Examinatoren waren dr V. A. Vermeulen, zuster R. Rhijm en mej. E. Pereira. Aanwezig waren verder nog directrice zuster R. A. Pieters en docent broeder A. van Putten. Bij de foto: de geslaagden achter de tafel, v.l.n.r.: de dames Omira Crispina Antonia Bouthisma, Jane Halley, Greta Jourdain, Maria Pieternella–Mattijsen, Titia Burke en Irene Hendrik.

Familie-dag Shell

WILLEMSTAD. — Binnenkort gaat Shell Curaçao n.v. voor het eerst een zogenaamde Familie-dag houden op het terrein van Brakkeput Mei-Mei. Op vier achtereenvolgende zondagen — 30 september, 7 en 14 oktober en 4 november — wordt een grootste „paranda" gehouden voor alle leden van het Shell-personeel en hun kinderen van veertien tot en met achttien jaar. Deze familiedag zal uit twee delen bestaan: een rondrit over het fabrieksterrein en een feest op Brakkeput Mei-Mei. Aldus blijkt uit een bericht in het Shell-orgaan Nos Isla. Het ontspanningsgedeelte bestaat uit onder meer non-stop-muziek door vier ensembles — Estrellas del Caribe, Conhunto San José, Combo C, Special Combo, een caha di orgel, een beatband, bingo-, domino- en damwedstrijden, een modeshow, een grooveypark en boottochtjes, terwijl er een welvoorziene keuken aanwezig is voor lekkere hapjes. Aan een en ander kunnen ruim achtduizend mensen deelnemen. Vandaar dat men de deelnemers in vier groepen heeft ondergebracht. De commissie, welke de Familiedag organiseert, bestaat uit Wim-Hein Grasso voorzitter, mevrouw Dulce Carty, de heren Koki van Eps, Elsio Keep, Richard Dennert, Chico Illidge, Boy Francisca, Choon Quast en Wim Jacobs.

Paarden zaaien paniek op weg

DUESSELDORF — Ongeveer zestig rijpaarden die in de omgeving van het Westduitse Bielefeld uit een brandende stal moesten worden gedreven, hebben donderdag op de autosnelweg Hannover Keulen en op een nabijgelegen minder belangrijke weg paniek gezaaid. Er deden zich verscheidene kettingbotsingen voor doordat bestuurders bij het zien van de dieren krachtig op de rem trapten. Toch werden twee paarden aangereden. Zij moesten worden afgemaakt.

Met helikopters werden politiemannen en paardenkenners aangevoerd om de verschrikte dieren op te vangen.

McGovern denkt aan impeachment

WASHINGTON — Senator George McGovern is van mening dat president Nixon inzake de Watergate-affaire "ons bijna geen alternatief laat dan "impeachment" te overwegen". Met impeachment wordt bedoeld de procedure van het congres die moet leiden tot afzetting van de president.

In een interview met de NBC-televisie zegt de Democratische senator uit Zuid-Dakota dat de voortdurende weigering van de president de op Watergate betrekking hebbende geluidsbandjes en documenten van het Witte Huis vrij te geven het de leden van het congres erg moeilijk maakt een impeachment-procedure niet serieus in overweging te nemen. "Noch ik, noch een ander lid van de Amerikaanse senaat denkt graag aan impeachment", zegt McGovern. "We zouden willen geloven dat de president onschuldig is. We zouden willen geloven dat hij wil samenwerken binnen de constitutionele procedures van ons land zodat we de mogelijkheid van impeachment kunnen vermijden. Maar als de president blijft weigeren de rechtbanken en het congres de informatie en het getuigenis te verschaffen die we nodig hebben om een gefundeerd oordeel te geven, dan laat hij ons bijna geen alternatief dan impeachment te overwegen. Alleen via die weg kunnen we het getuigenis opeisen dat hij nu achterhoudt", aldus McGovern.

PAPIA UN, PAPIA DOS

TULA:

Lucha riba un luchador y e lucha ku el a hiba

Dr Da Costa Go... deskubriendo e kwadro di TUL... klup di Jolly Fellows (na Brionplein). Na man drechi Pierre Lauffer ku a dsiertá riba TULA e anochi kultural ku a ser organisá.

Si TULA tabata na bida awe, posiblemente lo el ahaya masha interesante e lucha ku ta ser hibá rondó di su figura. Si mira bon, esei no ta di stranja. Un pais ku tin hopi di buska ainda promé ku e haya su mes identidat, lo no yega fasil na e rekonosimiento debi di un homber ku solamente pa via ku racialmente dividí ku nos pueblo, ta ketu bai un figura kontroversial. Por ta argumentable, ku e manera ku e owtornan di e obra teatral ku no a ser permiti na televishon, kier a hasi un analogia di e pakiko ku Tula a lucha p'e y e situashon aktual (esklabu-trahador), ta exakto of no, pero sigur tá ku lo tuma tempu ainda promé ku TULA haya e rekonosimentu oficial ku e ta meresé, y nos ta antisipá ku manera tabata 21 anja pasá ku Jolly Fellows a tuma e iniciativa pa yega na un rekonosimentu di TULA, asina lo keda semper tin e bosnan opuesto na glorifikashon di ken, di tur manera tabata e promé yu di Korsow ku di u manera positivo a rebelá kontra opreshon.

E kontroversia ... dianan aki no ta solamente rib... ekonosimiento apropiá di TULA, sino tambe enkwanto di e figura fisiko di e gran homber. Pesei nos ta laga kompanjá e artikulo aki, tres diferente konsepto di TULA. Un manera, el a ser mirá pa un pintor ku a pinté asina pa Jolly Fellows, ku a inagurá e kwadro na 1952, hasiendo otro gran yu di Korsow (ku a lucha otro manera, den otro tempu) ku ta Dr. Da Costa Gomez, e deskubrimentu, den presensia di Pierre Lauffer, ku e anochi a disertá riba TULA. Despues nos ta haya e TULA manera concebí pa e pintor. Riba e akto ei, y e kwadro descubrí, tabatin un reakshon mashá sarkastiko di Lori... Real, Semanario Humoristiko, ku ... ridikulisá riba su portada siguiente ... figuranan di TULA, Bashan ...ata y Pedro Wacao, y di igua... ...era a skirbi e artikulo ku nos lo laga sigi más despues den e rúbrika aki, y ku tabata titulá „E Gran Trio".

E artista ulandes van Mierlo finalmente a utilisá, reportadamente, un homber di Banda Abow komo modelor y a yega na e ultimo kreashon di TULA, ku tambe a haya mashá desaprobashon.

Nos desgracia

Nos desgracia ta sinta den e hecho ku e hendenan ku e tempu aya pos a hasi un deskripshon bon di TULA pa más mihó nos por a konsibiéle awendia, tabata hendenan ku unikamente tabata mira TULA komo un bandido, ku meste a ser eliminá (di e manera más kruel ...) y pa nan e no a meresé mes ... bini den istoria te pa el a ser deskribi fisikamente. Asina tá ku awendia, mientras ku ainda nos no ta di akwerdo di loke TULA realmente a nifiká pa nos, nos ta haya tambe ku TULA su fisonomía, tambe ta den gran deskushon. Nos tin di yega na un estatua mihó ku un piedra blancu na e lugar unda más of menos nan a maté riba Rif, pa honra TULA. Y e estatua ei ta bini maske kwantu oposishon tin y lo bini na e idea. Por tá ku esun deskubri 21 anja pasá pa Jolly Fellows, no ta esun, y por tá ku esun di van Mierlo tampoko, pero mester por yega na un bon representashon di e fisonomía di e heroe.

Loke Lorito a skirbi

Manera nos a menshoná ariba, ora ku na 1952 Jolly Fellows a tuma e iniciativa pa den un anochi kultural a honra y desvelá un kwadro di TULA, Lorito Real den su edishon di 28 di November a ridikulisá e iniciativa. Na kontinuashon e artikulo skirbi pa e Semanario, titulá: „E Gran Trio", y e artikulo na ulandes „Het Edele Triumviraat":

TRES TULA

Nos a sinti un reel corre pasa den nos wes'i lomba poco dia ei y nos a keda impresioná te den nos boca di stoma! Un deseo cu hopi tem caba tabata latente den nos mente, direpente a bira potente. E „Tiponan Alegre", sin cu nan mes tabata sá, a toca un cuerde delicado den nos padén...

E cabez manera di Adamson cu a sali poco día ei publicá den Amigoe, representando Tula, a pone nos corazon bati te den nos ciel'i boca y e palabranan cu a sali imprimí e mes día ei den La Prensa casi a pone lágrimas brota fo'i nos wowonan....

Tula, Ba Djang Carpata y Pedrito Wacau, kende te awor a ser considerá como rebeldenan medio salvaje cu a pruba tuma venganza riba nan maestronan door di cometé, crimen, pega casnan na candela, horta maísji y bestia, destruí muebles y venená pos- y reembaknan, porfín porfán ta bai haña e lugá cu, segun nan descendientenan, nan tin derecho riba djé den nos historia.

Den nos imaginacion, cu semper ta yen di fantasía, ya nos ta mira caba aki poco tem ta ser formá un comision, cu, cobando back golos den e parti preto di nos historia, ta pidi Gobierno pa laga tumba e estatua di Brion cu ta sinta cabishá riba Awasá di Otrabanda, pasobra lugá di haci nos sinti nos orgulloso, ta duele e ta duna nos di djé. Y na su lugá nan lo proponé pa buta un estatua di brons di e gran Tula, tur bistí na uniform dje inmortal general Rigaud. E pleenchi di más traficá di nos dushi isla lo bin carga nomber di Tula-plein. Sacando un baca biew dje caliber akí fo'i nos lodazal histórico, esei sin duda lo yuda pa caba di kita e último rasgonan dje diferencia racial cu te ainda ta existí aki banda. Principalmente pa e juventud cu ta bayendo school awor esei lo ta un experiencia simpático.

Y papiando di much'e school, e estatua di Stuyvesant cu su pi'e palo na Pietermaai lo ser mandá Isla-riba, na unda el a yega di perde e aparato di camna cu n'é ei, y aya lo e por bai sigui para cria beskein. Na su lugá lo ser poní un estatua di ébano di Carpata y e ora ei e Peter Stuyvesant College lo ser batizá di nobo cu e bunita nomber de „Bastiaan Carpata College".

Riba e plaza na Scharloo, cu awor aki ta luci e estatua dje Gran Libertador, lo bin ser epronk un imágen di Pedro Wacau den tur su grandeza. Nos ta imaginá nos cu nan lo traha e estatua ei di tal manera cu riba djé nos lo por bin mira rabo dje cabai na cuá, pa chanza, el a yega di mara e meester di school yamá Sabel, kende el a lastra riba caminda y barancanan di cunucu durante 3 hora y mei te ora e homber a hala pa Galilea......

Pa n' keda atrás, Directiva di cierto Sociedad lo pruba haci un bon papel, cambiando nomber di nan club cu ta keda n'e plaza ei, pa „Sociedad Wacayana".

E balentíanan dje Gran Mártirnan aki, kende Gobierno a yega di habrak, lo ser skirbí cu letternan di oro den boekinan di historia Antillana pa nan ser un ehempel y inspiración pa nos juventud cu ta lamtando awor.

Corsow ta camnando ta bai cu pasonan firme den direccion di un futuro mashá bunita!

Nos promé Gran HEROE

Nos ta mira anto ku e tempu aya tambe e idea pa duna TULA e lugar apropiá ku ta toké den nos istoria, no a kai bon serka tur hende.

Pa loke ta e presentashon artistika ku a ser afresé diasabra pasá den Buurtcentrum Brievengat riba TULA, e tabata kontené enberdat, hopi direkto y un poko di más e mensahe ku e owtor di e partinan narrativo kier a hala atenshon ariba. Pero si nos kohe e parti más liriko na kuminsamentu y e bailenan, tur tabata duna e agradable prueba ku no tin más bunita manera pa deskribi un pais y su istoria, ku atrabes di expreshon artistiko. Y ta mashá estimuñante, e hecho ku entre nos kwerpo artistiko, tin hobennan ku ta realisá ku nan tambe tin un tarea pa kumpli ku ne, den e gran esfwerso pa duna e isla aki un bon konosementu di su istoria, y hasiendo esei mester tira un bista amplio den pasado, y aya, e figura di TULA ta surgi gigantesko, innegable, komo nos promé y GRAN HEROE.

Te otro simen
AMILCAR

E manera ku e dama ulandes van Mierlo a konsebi TULA, reportadamente utilisando un mucha homber di Banda Abow komo modelo.

LORITO REAL
CURAÇAO
SEMANARIO humoristico 25 ct Humoristisch WEEKBLAD
Uitgeverij: „AZIJN BANANA" Postbus 91, - Curacao
Drukkerij TIPOGRAFIA NACIONAL, Bitterstraat
Nadruk zonder toestemming is verboden — Reproduccion sin permiso ta prohibi
AÑA 5 28 DI NOVEMBER 1952 No. 245

Manera „Lorito Real" a ridikulisá TULA, Bashan Carpata y Pedro Wacao, riba portada di su edishon di 28 movember di 1952, den kwal tabatin un artikulo ridikulisando e iniciativa di Jolly Fellows.

Sintmaartens bedrijf richt zich op export naar Duitsland en EEG

Pottrum weer open

PHILIPSBURG — Eind vorige week werd de destilleer-apparatuur van Pottrum na bijna een jaar gebruik te zijn geweest weer in bedrijf gesteld. De tijd is gebruikt om een ultramoderne bedieningsapparatuur te installeren. Voor zover bekend is het Sintmaartense bedrijf de enige rum-distilleerderij, die elektronisch bediend wordt.

Als resultaat van de automatisering verwacht de directie een product van zeer regelmatige kwaliteit, die de exportpositie alleen maar verbeteren zal; hetgeen van groot belang is, omdat men geheel afhankelijk is van uitvoer. De produktie richt zich geheel op de EEG, en Duitsland in het bijzonder. Wil men blijven vertellen dan zal voldaan moeten worden aan de zeer hoge eisen, die door de Duitse gouvernementscontrole worden gesteld.

Tijdens de periode dat het bedrijf stil lag moesten negentien werkkrachten afvloeien. Zij zijn echter geen van allen ontslagen, maar via Pottrum werd bij andere bedrijven bemiddeld om deze mensen geplaatst te krijgen in een adekwate functie. Nu de distilleerderij herhopend is konden betrokken arbeiders terugkeren, hetgeen een groot aantal heeft gedaan.

Behalve de geheel vernieuwde bedieningsapparatuur werd het bedrijf nog uitgebreid met twee nieuwe distilleereenheden, zodat de produktie aanzienlijk is uitgebreid. Uit concurrentie overwegingen wilde de directie echter geen inlichtingen verstrekken over de productiecapaciteit.

BOISE — Over een oppervlakte van 16.400 ha woeden in de Amerikaanse staten No-Carolina, Oregon, Montana en Idaho en ook in een deel van Canada nog zes grote bosbranden, die met 8.000 man bestreden worden. Deze branden en de 45 die inmiddels zijn geblust hebben in het nordwesten van de Verenigde Staten 77.300 ha bos in de as gelegd.

Een kadoo voor Poetsje

Op een middag zaten kabouter Brr en Pinkie op een grote steen vlak bij de zee heel diep na te denken. Poetsje was al gauw jarig en ze wisten nog niet, wat ze haar konden geven. Een jurk van spinneweb had ze al, vaasjes en armbanden ook en de tuin stond al vol plantjes dus die konden ze ook niet geven.

Opeens schrokken ze op. Daar kwam een man met een hengel aan. Kabouter Brr en Pinkie verstopten zich vlug tussen de wortels van een grote boom. Zou de man wat gaan vangen? Nieuwsgierig bleven ze vanuit hun schuilhoekje toe kijken. Het duurde wel een hele tijd, maar eindelijk verdween de lijn van de hengel onder water. Ai, het was een hele sterke vis, die de man gevangen had. De man moest heel hard trekken. „Aha!" riep hij blij. „Vanavond eten we foenchi en vis met uien en tomaten. Kom maar gauw, visje!" Maar toen hij de vis eindelijk op het strand getrokken had, stampte hij boos op de grond. „Dat beest kan ik niet eten," bromde hij. „Hij heeft gif in zijn staart." En omdat het al laat was, sneed hij de lijn door en ging weer naar huis. De vis bleef angstig spartelend op het zand achter. „Au au, mijn bek," zuchtte hij. „En wat heb ik het benauwd." Vol medelijden kwamen kabouter Brr en Pinkie uit hun schuilhoek. „Stil maar, visje," suste kabouter Brr. „Wij zullen je wel helpen." De vis zwaaide dreigend met zijn staart en sloeg met zijn vinnen tegen de grond. „Waag het niet in mijn buurt te komen," gromde hij. „Of ik geef je een slag met mijn staart. Mensen zijn gevaarlijk, ook als ze zo klein zijn. Ze steken een scherpe haak in je bek en trekken je uit zee. Maar ik zal jullie leren! " „Wij zijn geen mensen," legde kabouter Brr uit. „Wij zijn kaboutertjes, kijk maar naar onze baarden en puntmutsen. Kaboutertjes zijn er om iedereen te helpen." „Maar hij heeft geen baard," zei de vis en wees naar Pinkie. „Hij is nog maar een kabouterjongetje," zei kabouter Brr. „Zijn baard moet nog komen." De vis vertrouwde het nog niet helemaal. Hij had nog nooit van kaboutertjes gehoord. Maar toen hij zag, dat de twee mannetjes heel vriendelijk keken en geen haken bij zich hadden, bleef hij rustig liggen. „We zullen je eerst in het water trekken," zei kabouter Brr, „anders krijg je het zo benauwd. En dan haal ik die haak uit je bek. Vind je het erg, dat we je even aan je staart trekken? Dan gaat het gemakkelijker." Kabouter Brr en Pinkie grepen de vis bij zijn staart en trokken zo hard ze konden en de vis spartelde mee. Even later lag hij al in het water. „Dat doet een vis goed," zuchtte hij tevreden. „Nu de haak nog." „Doe je bek maar open," zei kabouter B... moet je wel even pijn... hoor, maar dat is maar ... „Ik zal je wel een ver... vertellen," knikte Pinkie. „... heb je er geen erg in." En ... vertelde de vis over ... kabouterhuisje, het vijvertje ... de tuin met de visjes E... Twee en de dierenvriendje... de mondi. De vis luisterde ... open bek toe. „Wat ... allemaal," zuchtte hij. „Ik ... dat ik ook een poosje bij ju... kon wonen." „Dat kan, hoor," lachte kabouter Brr. „Ik ... gewoon het vijvertje een b... groter." „Fijn," zei de vis ... „Maar haal nu eerst de h... maar uit mijn bek, dan heb ... een verrassing voor jullie..." Kabouter Brr sloeg op ... knieën van pret. „De haak is ... er al lang uit," schaterde ... „Je luisterde zo aandachtig ... Pinkie, dat je er niets ... merkte." „Alle zeewier van ... zee! " zei de vis vol verbazing. „Maar nu heb ik ook wat v... jullie. Wacht maar eens ev... En hij dook de zee ... Nieuwsgierig bleven ... kaboutertjes op hem wach... Wat zou hij voor hen hebben? Het duurde niet lang, of de ... kwam de vis al weer aan. In ... bek had hij een prachtig ... koraal. „Nee maar," ... kabouter Brr. „Het lijkt wel e... stoel met een afdakje." „Ja ja," knikte de vis. „Je kunt hem ... je tuintje bij het vijvertje ze... en er de hele dag in zit... zonder last van de zon ... hebben." De twee kaboutertjes keken elkaar met stralende oogjes aan. „Dat is een m... kadootje voor Poetsje," ... kabouter Brr. „Wat zal ze a... mee zijn," lachte Pinkie. T... bedankten ze de vis, zwaaide... hem gedag en renden met ... stoel naar huis. En dat Poe... blij was met haar kadootje, ... hoef ik zeker niet te vertellen ... he?

MEXICO-STAD — Het overleg tussen Honduras en El Salvador ... tot een vredes-akkoord te komen ... in Mexico-stad gehouden worden ... is meegedeeld door het ministerie ... Buitenlandse zaken van Mexico ... Washington is de dertiende verga... ring van de speciale commissie van ... Organisatie van Amerikaanse sta... (OAS) in verband met het con... tussen beide landen tot een ... einde gekomen. In 1969 brak ... tussen Honduras en El Salvador ... zogenaamde Voetbalorlog uit, waar... bij veel doden vielen.

WILLEMSTAD – In verband met het ... beëindiging van zijn functie ... consul-generaal voor Trinidad en Tobago op de Nederlandse Antillen bracht de heer Eric H. Murray donderdag een afscheidsbezoek aan ... gouverneur drs. B. M. Leito en aan minister-president R. J. Isa. De heer Murray, die verbonden is aan de „Office of the High Commissioner for Trinidad and Tobago" in Georgetown, Guyana, zal, voor hij op 26 augustus naar Port of Spain vertrekt, ook nog een bezoek aan Aruba brengen. Bij de foto de heer Murray (links) in gesprek met gouverneur B. M. Leito.

PanAm had eerste agentschap

Verbinding met Miami meer dan 40 jaar oud

WILLEMSTAD — Nadat de KLM in mei 1943 vergunning had gekregen om in Miami te landen, opende zij op 4 augustus 1943 een regelmatige dienst, tweemaal per week, op de route Curaçao — Aruba — Havana — Miami. Het boeiende relaas dat ex-vlieger Hakkenberg van Gaasbeek dezer dagen hiervan gaf, bij gelegenheid van het dertigjarig bestaan van de Miami-lijn van de KLM, kan echter worden aangevuld. Feitelijk had de KLM het vliegverkeer met de Verenigde Staten al eerder HEROPEND door haar lijnen op Maracaibo, Barranquilla en Jamaica af te stemmen op onmiddellijke doorverbindingen met de PanAm naar Miami.

PanAm

De Pan American Airways Inc. was geen onbekendeop Curaçao. Twee jaar na de oprichting in 1927 had deze maatschappij al een agentschap gevestigd op Curaçao — uiteraard bij S.E.L. Maduro & Sons. In juni 1929 werd Curaçao voor het eerst in een GEREGELDE luchtvaartverbinding opgenomen, niet door de KLM maar door de PanAm. Eerst was Curaçao een stopplaats in de lijnen van de Verenigde Staten naar Colombia en de Kanaalzone. Vanaf mei 1930 landde het vliegtuig van Miami naar Puerto Cabello en Maracaibo wekelijks tweemaal op dezelfde dag (op heen- en terugreis) op Curaçao. Omdat de Amerikaanse regering haar subsidie verminderde (de crisisjaren!) en het Curaçaose gouvernement niet bereid was een vaste bijdrage voor deze verbinding te geven, werd de dienst op 1 juli 1931 stopgezet. Het verlies was niet groot, althans niet voor Curaçao waar vooral de posterijen veel gebruik van de luchtlijn maakten en maar weinig passagiers instapten.

Het duurde tot 1934 eer er weer wat leven op Hato kwam en tot 1936 eer het West-Indisch bedrijf van de KLM geregelde internationale luchtlijnen ging verzorgen: Maracaibo (1936), La Guaira, Trinidad, Barbados (1937), Barranquilla en Coro (1938) en ook Paramaribo (1939). Hierbij was het de PanAm die voor de luchtvaartverbinding met de Verenigde Staten zorgde. In 1938 was de aansluiting bijvoorbeeid zo goed, dat de KLM geregeld vanuit Maracaibo zendingen eendagskuikens naar Curaçao en Aruba vervoerde, welke door de PanAm van Miami naar Maracaibo waren gevlogen. Ook Amerikaanse kranten kwamen langs deze weg snel op Curaçao. In 1940 werd de vlucht Curaçao — Barranquilla door de KLM zó getimed, dat de passagiers nog dezelfde dag met de PanAm naar Miami konden vliegen.

Oorlog

In de oorlogsjaren was voor de hogere employé's van de oliemaatschappijen op Aruba en Curaçao de mogelijkheid van een Europees verlof afgesloten. Terwijl de Lago-mensen meest naar Amerika trokken, liet de Shell zijn personeel bij voorkeur wat frisse lucht happen in Jamaica. Dit vond zijn oorzaak in het feit dat de Amerikaans georiënteerde Lago geen gebrek aan dollars had, maar de vanuit Londen gefinancierde Shell zijn geld zoveel mogelijk in het sterling-gebied moest besteden.

Op 19 augustus hield de KLM zijn openingsvlucht op Kingston — en bracht hiermee de luchtvaartverbinding met de Verenigde Staten terug tot "slechts" tien-en-een-half uur. De lijn bleek spoedig in een behoefte te voorzien; nog in 1941 werd een vaste dienst op Kingston ingesteld met twee retourvluchten per week. Een directe verbinding met Miami kon hierna niet lang uitblijven, temeer niet toen de Verenigde Staten in de tweede wereldoorlog betrokken werden. De Curaçaoënaars die na de capitulatie van Nederland al meer naar Amerika waren gaan kijken, zagen hun belangstelling door de Amerikanen beantwoord.

De KLM was er het eerste bij, kreeg in mei vergunning om in Miami te landen en opende op 4 augustus 1943 een regelmatige dienst.

Meteen reageerde de PanAm met het verzoek om Curaçao te mogen opnemen in haar regelmatige dienst van Miami, via Cuba, Haïti en Santo Domingo naar La Guaira. Dit zou betekenen dat Curaçao wekelijks behalve tweemaal per KLM ook nog eens driemaal per PanAm een luchtvaartverbinding met Amerika zou hebben.

Belangen

Gouverneur Kasteel woog de belangen af: enerzijds zou de PanAm een ernstige concurrent voor de KLM zijn, anderzijds zou het Curaçao maken tot een knooppunt in het luchtvaartverkeer, zoals het ook al een belangrijk knooppunt in het scheepvaartverkeer was. Hij zocht een oplossing welke enigszins aan de wensen van de belangrijke bondgenoot Amerika tegemoet kwam, maar toch vooral de nationale luchtvaart bescherming bood. Op 3 november 1943 kreeg de PanAm landingsrechten voor drie landingen per week (inplaats van de gevraagde zes); de concessie bepaalde verder onder andere dat de PanAm-tarieven aan de goedkeuring van de gouverneur onderworpen zouden zijn.

Het laatste was voor de PanAm onaanvaardbaar. Na overleg met de Nederlandse regering in Londen gaf de gouverneur toe en verleende op 31 december 1943 een nieuwe concessie op soepeler voorwaarden. Op 7 februari 1944 landde het eerste vliegtuig van de vernieuwde Miami-lijn van de PanAm op Curaçao.

Een tijdperk van felle concurrentie — dat tot op heden voortduurt — was aangebroken.

JAAP VAN SOEST.



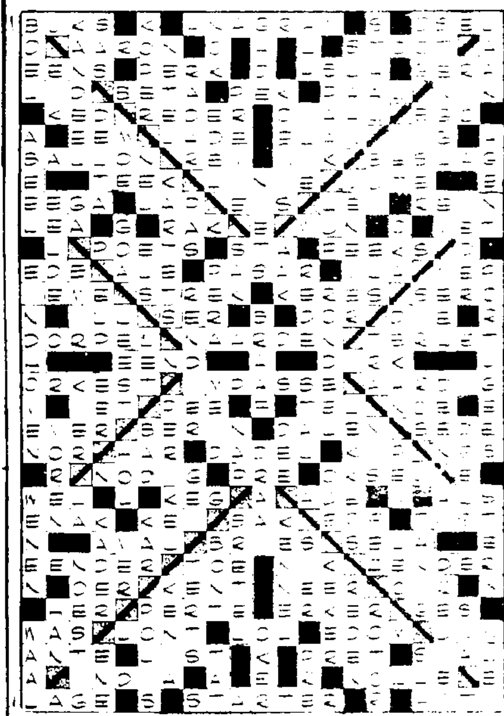
WILLEMSTAD — Tegen alle afspraken in hebben de Elhage-fans naar hartelust „geplakt" tijdens de verkiezingscampagne. Het ziet er naar uit dat men bewust ook een affiche heeft geplakt op dit bord waar vóór Elhage een onheilspellend rat verklaart: „caminda tin sushi mi ta sintimi dushi". Ons „milieu" is namelijk op uitermate hinderlijke wijze links en rechts vervuild zonder dat er aanstalte wordt gemaakt om de troep weer op te ruimen. Vlak vóór de verkiezingen werd een indrukwekkende persconferentie gehouden met de commissaris van politie W. Rol tijdens welke afgevaardigden van alle politieke partijen o.m. afspraken om geen muren, gebouwen, verkeersborden en dergelijke te beplakken. Op de persconferentie werd gesproken van „gentlemen agreements". Als de vijfduizend Elhage-stemmers nu ieder één affiche voor hun rekening nemen kan alsnog deze afspraak en ons milieu in ere worden hersteld.

FIBA neemt maatregelen

WILLEMSTAD — De voorzitter van de FIBA (internationale amateur honkbal federatie) de heer J. Isa, heeft vanmorgen het ANP meegedeeld dat de FIBA tijdens een vergadering van 23 en 24 augustus heeft besloten de Amateur Baseball Federatie van Nicaragua en diens voorzitter te royeren en dat alle leden van de FIBA op de hoogte zijn gesteld van de maatregelen en dat iedere baseball-ontmoeting tegen Nicaragua tot gevolg kan hebben dat de tegenstander van Nicaragua ook wordt geschorst. In mei van dit jaar werd de Nicaraguaanse bond en diens voorzitter Garcia Reeds door de FIBA geschorst maar deze zijn gewoon doorgegaan met de activiteiten hetgeen tot de drastische maatregel van royering heeft geleid.

Inbraak in overheidskantoren

WILLEMSTAD — In de nacht van donderdag op vrijdag is ingebroken in twee overheidskantoren. In het hulpkantoor te Santa Maria werden alle bureauladen doorzocht. maar men vermist er niets. In het kantoor van het Psychiatrisch ziekenhuis werd ook ingebroken. Men ging er met 150 gulden vandoor. In verband met deze inbraak is een negentienjarige tasser aangehouden en ingesloten



Oplossing vorige week

De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 18 augustus 1973 zijn:

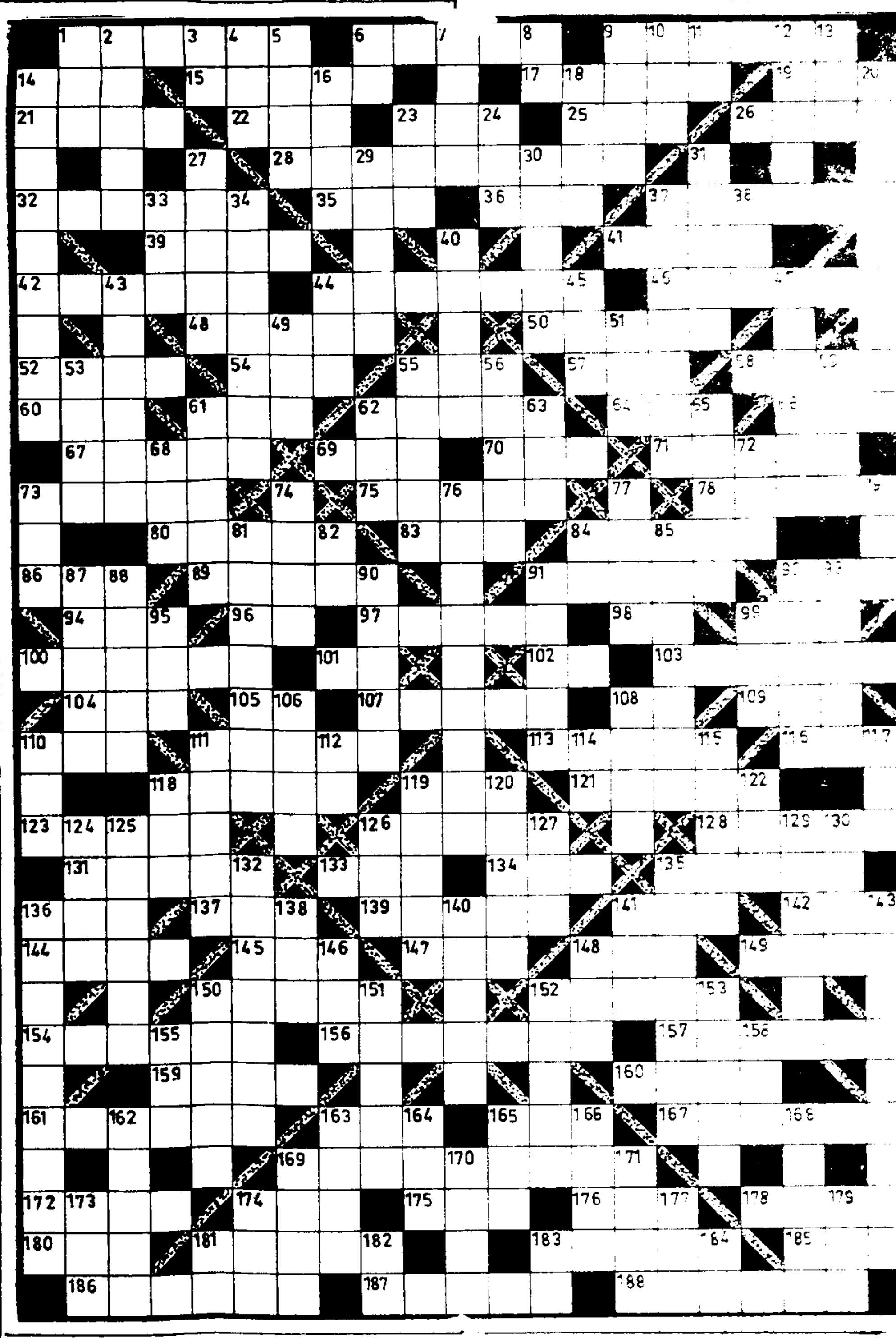
EERSTE PRIJS: B. Rigaud, Rooi Catootjeweg 7, Curaçao (fl. 10,-). TWEEDE PRIJS: A. Raven, Irenestraat 21, Aruba (fl. 7,50); DERDE PRIJS: Ulrica Arends, De la Sallestraat 18, Aruba ((fl. 5,—).

De winnaars kunnen hun prijzen afhalen bij het kantoor van de Amigoe. Oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór VIER uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL

Amigoekruiswoordpuzzel

HORIZONTAAL: 1. streek; 6. vezelprodukt; 9. metaalslak; 14. waterdiepte; 15.voorzetsel; 17. ketting; 19. kleefstof; 21. overal; 22. klamp; 23. vreemde munt; 25. mannetjesbij; 26. omroepvereniging; 28. met punten beslagen knots; 32. molentrechter; 35. gesloten; 36. vaatwerk; 37. dameskleding; 39. godheid; 41. vis; 42. deel van een woord; 44. God van donder en bliksem; 46. dooier; 48. soort rijtuig; 50. planteziekte; 52. plaats in Limburg; 54. opstootje; 55. telwoord; 57. ijzeren mondstuk; 58. werk van oud-IJslandse literatuur; 60. vaatwerk; 61. groot water; 62. rubber; 64. tennisterm; 66. voegwoord; 67. verdaging; 69. slaapplaats; 70. hoofdkerk; 71. vogelnaam; 73. zijkant van een baksteen; 75. dekkleed; 78. rivier in Frankrijk; 80. inwendig orgaan; 83. tussenzetsel; 84. drank; 86. vernis; 89. schrijflijn; 91. gaping, leemte; 92. nageslacht; 94. ontastbare stof; 96. rondhout; 97. deel van Azië; 98. vreemde munt; 99. plaats in noord-oost polder; 100. platvloers; 101. niet deelbaar door twee; 102. spil; 103. dreunend geluid; 104. roofdier; 105. waterstand; 107. viskorf; 108. getijde; 109. voorzetsel; 110. heidemeer; 111. Nederlandse schilder; 113. deel van Oostenrijk; 116. belemmering; 118. nachtverblijf; 119. deel van schoen; 121. reusachtig beeld; 123. palingpen; 126. ontvangkamer; 128. hoofddeksel; 131. wilde stier; 133. poging tot koop; 134. klompje planten; 135. vogel; 136. bergweide; 137. opstootje; 139. mist; 141. eetlust; 142. gebogen been; 144. zijdelingse blik; 145. keurig; 147. plaaggeest; 148. roem; 149. vreemde munt; 150. kleurling; 152. meer in Finland; 154. ingevouwen strook; 156. overlevering; 157. vrouwelijk dier; 159. plaats in Noord-Holland; 160. verbond; 161. volmaakt; 163. vragend voornaamwoord; 165. bijbelse figuur; 167. klemtoon; 169. voorschrift; 172. nevel; 174. mannetjesbij; 175. uiting van genegenheid; 176. oogholte; 178. gewicht; 180. een zekere; 181. heideplantje; 183. voortdurend; 185. zandheuvel; 186. gevaar; 187. grove tarwe; 188. vulkaanopening.

VERTICAAL: 1. schreeuw; 2. lofspraak; 3. voegwoord; 4. vruchtenat; 5. rivier in Spanje; 6. heilige; 7. vorstentitel; 8. maanstand; 9. scheepstouw; 10. Europeaan; 11. de onbekende; 12. gelijk, effen; 13. vod; 14. wratmeloen; 16. kasteel; 18. plaats in Noord-Holland; 20. bloedgetuige; 23. loflied; 24. bouwland; 27. rivier in Rusland; 29. godheid; 30. plaats in Engeland; 31. nimmer; 33. schaakterm; 34. onderwijzeres; 37. apparaat; 38. titel; 40. inhoudsmaat; 43. feestartikel; 44. vaartuig; 45. zeehond; 47. op een andere plaats; 49. herkauwer; 51. vordering; 53. drank; 55. zitplaats; 56. zetel; 59. Europeaan; 61. gewis; 62. paardje; 63. vat; 65. heildronk; 68. klein vertrek; 72. rijtoer; 73. goedig mens; 74. aanduiding van grootheid; 76. kerkelijk hoogewaardigheidsbekleder; 77. teer; 79. voegwoord; 81. ontwateringssluis; 82. noot; 84. Köchels indeling (afk.); 85. globe; 87. plant; 88. schietwapen; 90. richting; 91 leemte; 92. beneden; 93. rivier in Frankrijk; 95. schutsluis; 99. takje; 106. plezier; 108. godheid; 110. waterdier; 111. drijfkracht; 112. ter plaatse; 114. persoonlijk voornaamwoord; 115. vakje in een kast; 117. insekt; 118. hierheen; 119. onderwereld; 120. klant; 122. plaag; 124. balspel; 125. plaats in Utrecht; 126. plaats in Noord-Brabant; 127. zandheuvel; 129. leerkracht; 130. vette vloeistof; 132. deel van Afrika; 135. myth. wezen; 136. bergsport; 138, vogeleigenschap; 140. familielid; 141. tijdrekening; 143. groente; 146. ogenblik; 148. een zekere; 150. voegwoord; 151. vol kieren; 152. man van adel; 153. echtgenoten; 155. bijbelse figuur; 158. wiel; 162. plaats in Duitsland; 163. arbeid; 164. onbepaald voornaamwoord; 165. plaats in Duitsland; 166. schrijfgerei; 168. bouwval; 169. vijandelijke inval; 170. voormalig wereldkampioen schaken; 171. opdracht; 173. dochter van Cadmus; 174. spoedig; 177. plaag; 179. vod; 181. en andere; 182. spil; 183. heilige; 184. bevel.





WILLEMSTAD — De door Bridgeclub Curacao georganiseerde marathon bridge-drive in het Arthur Frommer hotel werd gisteravond druk bezocht. Een en ander was op poten gezet ter ere van de heer Kees Koper die binnenkort naar Nederland zal repatriëren. Op de foto een beeld van de bridgende paren.

TEHERAN — Australië heeft zich vrijdag geplaatst voor de laatste voorronde van de Aziatische zone van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal 1974. In Teheran verloren de Australiërs weliswaar in de tweede wedstrijd tegen Iran voor groep B (Aziatische zone) met 2-0. De eerste ontmoeting, vorige week gespeeld, had echter een 3-0 zege voor de Australiërs opgeleverd.

B.C. gaf geen vrijaf

Antilliaanse sabelploeg niet op volle sterkte

WILLEMSTAD — Vrijdagmorgen zijn vijf leden van de Antilliaanse Schermploeg naar Panama vertrokken om deel te nemen aan de 2de Centraal-Amerikaanse en Caribische schermkampioenschappen. Aangezien de Ned. Ant. schermbond evenals in het verleden het accent gelegd heeft op het onderdeel Sabel, is door de weigering van het bestuurscollege om de heren A. A. Jessurun en H. J. da Silva enkele dagen (hoogstens vier) vrij te geven, het sabelequipe niet meer de sterkste combinatie die momenteel op de Antillen te vormen is. Nooit eerder is een schermer de gelegenheid onthouden de Ned. Antillen in het buitenland te vertegenwoordigen.

Misschien was men huiverig voor nog meer kritiek zoals die de laatste tijd aan het adres van de leerkrachten is geuit. Misschien is door een andere taak van sport te dikwijls een dergelijk verlof aangevraagd en men tenslotte daar ook nul op het rekest kreeg. Misschien heeft men gedacht dat oudgedienden — hoewel met een minimum aan ziektedagen — toch niet veel zullen kunnen presteren.

Dat het hier gaat om ervaren schermers die in het buitenland al eerder successen geboekt hebben schijnt niet meegeteld te hebben.

Dat het sabelequipe van een schermploeg die voor de Ned. Antillen uitkomt, door het afvallen van deze sabreurs niet meer de sterkste combinatie kan vormen —hetgeen de bedoeling van de subsidieaanvrage bij de landsregering was, schijnt niet de aandacht te hebben gehad. Het is wel jammer.

De ervaring speelt een grote rol in deze tak van sport en schermers van middelbare leeftijd kunnen nog best hun mannetje staan, al zijn deze nog betrekkelijk jong.

Als hier de groep van topschermers nog steeds gevormd wordt door de ouderen, dan komt dit door het feit dat zij het nog kunnen opbrengen regelmatig te oefenen, hetgeen van de jongeren niet kan worden gezegd. Hoewel er toch een 40 tal jonge schermers op Curacao zijn is het peil nog niet hoog.

Een van de beste is ongetwijfeld Wilfred Imperator. Op sabel en floret staat hij zijn mannetje wel, gezien de prestaties bij de Antilliaanse kampioenschappen. Door deze internationale ontmoeting zal hij heel wat ervaring rijker worden. Hij zal zich maandag samen met Steve Smith bij de rest van de ploeg voegen en het verzwakte sabelteam bijstaan. Wij wensen hem veel succes toe!

Het sabelteam met de heren Jessurun en Da Silva heeft in 1969 tijdens het Drielandentoernooi te Bogota goud veroverd terwijl de combinatie Jan en Bob Boutmy, Simon, Hilgers (Aruba) en Da Silva in 1971 met brons uit Panama terugkwamen. Cuba 1, Mexico 2 en Venezuela 4. In de omliggende landen hebben de Antillen nog steeds de naam op het onderdeel Sabel goed voor de dag te kunnen komen. In het verleden hebben Jan Boutmy en zijn equipe dikwjls eer behaald voor deze eilanden.

Ongetwijfeld zal de schermsport wederom aan populariteit winnen als de spelregels aangeleerd worden op de scholen en ze hier in grotere kring tijdens de gymtraining worden toegepast.

PHILIPSBURG — De nieuwe Weg Middle Region op Sint Maarten is zo goed als voltooid en geeft de automobilisten minder problemen dan menig andere weg op dit eiland.



Major League

NEW YORK — Major League Baseball 24 augustus:

NATIONAL LEAGUE: New York Mets 1, San Francisco Giants 0; Los Angeles Dodgers 3, Philadelphia Phillies 0; San Diego Padres 5, Montreal Expos 3; St Louis Cardinals 5, Cincinnati Reds 4; Atlanta Braves 8, Pittsburgh Pirates 2; Houston Astros 4, Chicago Cubs 2.

AMERICAN LEAGUE: Baltimore Orioles 6, Kansas City Royals 0; Cleveland Indians 11, Texas Rangers 5; Detroit Tigers 6, Chicago White Sox 5; Minnesota Twins 3, Milwaukee Brewers 0; Oakland Athletics 5, New York Yankees 1; Boston Red Sox 3, California Angels 2.

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend van de heer

Adelbert A. Virginie,

In leven vice-voorzitter van onze vereniging.

Dat hij in vrede moge rusten.

Bestuur en leden
S.U.B.T.

Met diep leedwezen geven wij kennis van het overlijden van ons zeer gewaardeerd lid en ex-bestuurslid,

de heer

Adelbert Antonio Virginie

Bestuur en leden van de
N.A.P.R.A.

The Boards of Congregations

MIKVE ISRAEL-EMANUEL

and

SHAAREI-TSEDEK

take pleasure in inviting you to attentd a thanksgiving service

to celebrate the twentyfifth anniversary of the coronation of H.M. Queen Juliana

on Friday August 31st at 8.30 p.m. in Mikve Israel Synagogue Kerkstraat 29

Everyone is welcome.

MEDEDELING

Waarneming praktijk dierenartsen

Krom en Gorsira.

Van 24 augustus tot 7 september 1973 is

Dr. A. Binksma,

dierenarts te bereiken voor spoedgevallen van kleine en grote huisdieren op telefoon 35631.

R. Gorsira
Dierenarts.



STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

De geschorste openbare vergadering van donderdag, de 16de augustus 1973, zal thans worden hervat en voortgezet op woensdag, de 29ste augustus 1973, des namiddags om 3.00 uur.

De Griffier der Staten,
F. D. VAN GRIEKEN

TE HUUR

SHOWROOM
DEPOSITO

f. 300,—
Pietermaaiweg 87

Dick Maduro
Nieuwestraat 12, tel. 13067

TE HUUR

Compleet

gemeubileerd appartementen

Inlichtingen: Guyabaweg 7

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken

OP ZONDAG 26 AUGUSTUS 1973
van 8.00 v.m. - 2.00 n.m.

Reigerweg
Cas Coraweg
gedeelte George Maduroweg



GETROUWD

Richard Rademaker

en

Els Bos

2 - 8 1973

Adres Hendersonstraat 59, RIJSWIJK (Z.H.)

GEBOREN:

op 24 augustus 1973

ADRIAN CHARLES ALEXANDER

Harold - Enid Hollander
Anthony
Bastiaan

Landhuis San Sebastiaan
St. Elisabeth Gasthuis

THEATER (Rio Canario)

Zaterdag 25 en zondag 26 augustus om 8.30 uur.
Een goed gespeelde film met Barbara Harshey en Robert Lyons

"DEALING"

Entree: fl. 1.50 Boven 18 jaar.

Wegens spoedvertrek van Onderwijzer

FORD GALAXIE 500
1970
6 cylinder.
Tegen elk aannemelijk bod.
Quintastraat 11.

Bacardi



MORRIS E. CURIEL & SONS, INC.

TE KOOP:

1970 Cadillac

"Calais"

geheel automatisch, airco, zeer weinig bereden in zeer goede conditie.

Voor inlichtingen telefoon 37744.

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

---

shape up



Prestige design and sequential math (3 x 4 x 7) make the new Series 1900 a beautiful buy.
Two great models. Both with flexible decimal systems.
Ample 12 digit capacity is big enough for most business work. But the Series 1900 is small enough to delight you ... uses 8½ square inches less desk space than an 8½" x 11" letterhead.
One model remembers everything you do with an accumulating memory register.
The other model forgets, but costs less.
Whether you need a fabulous memory or none at all, both Series 1900 electronic calculators are beautiful buys.
Buy it, we know you'll like it!

Vertegenwoordigers
ROKU OFFICE SUPPLY
Gaitoweg 3
Telefoon 35332 - 37949
VICTOR

WEST-END telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 P.M. ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
De bekende WANG YU, op zijn best in één van zijn beste films
"FURY OF KING BOXER"
Karate, Judo op zijn best. In Engels.
f. 2.00 - f. 1.25 Boven 18 jaar

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Weer een sensationele Chinese film
"TOUGH GUY"
CHENG XUNG – HENRY YUE YUNG
Een bende smokkelaars terroriseert een stad. Karate, Judo als hij het alleen kan.
In Engels.
f. 2.00 - f. 1.25 Boven 18 jaar

ZONDAG 6.30 P.M.
De opwindende Western
"RETURN OF SABATA"
LEE VAN CLEEF – REINER SCHONE
Een man zonder genade in een stad zonder wet
f. 2.00 - f. 1.25 KINDEREN HALVE PRIJS

CINE RIO

ZATERDAG 25 OM 8.00 N.M. ZONDAG 26 OM 9.00 N.M.
De komische film van het jaar, in KLEUREN.
CANTINFLAS de beste komische acteur aller tijden in de film:
DON QUIJOTE CABALGA DE NUEVO
IN KLEUREN
ENTREE: Fls. 1.00 VOLWASSENEN EN KINDEREN

ZONDAG 26 OM 7.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een wrede film in KLEUREN. Een land waar slechts geweld heerste. MARLON BRANDO
THE UGLY AMERICAN
Engels, Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 0.50 KINDEREN Fls. 0.25

● Individuele reizen voor zaken of plezier
● Groepreizen & charters
● Hotels & carrental
● Tours & sightseeing

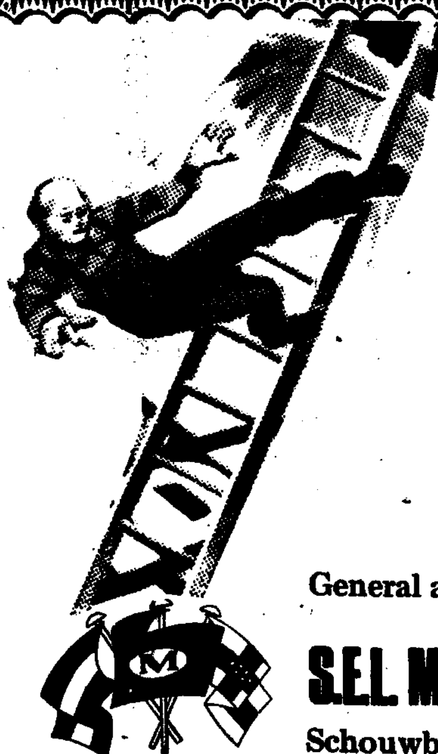
een perfekt reisschema opgesteld door kundige experts ontvangt U bij:

CARIBE
TOURS & TRAVEL SERVICE N.V.

Pietermaaiplein 14 Tel. 11935-11919



UW VERZEKERING IS UW BESTE INVESTERING



OOK U KAN
EEN ONGEVAL
OVERKOMEN.

VERZEKER U.
LATEN WIJ U
DESKUNDIG
VOORLICHTEN

General agent:

S.E.L. MADURO & SONS INC.
Schouwburgweg 18
Tel. 37900 - Toestel 131

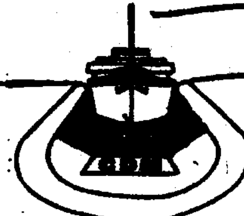
Ze Gaan een Goede Toekomst tegemoet



Punda 12640 *Ze Studeren bij Lem* Otrabanda 23673

Typen Steno Speedwriting Secretaresse Receptioniste Salesman Verkoopster Engels Spaans Steno-typiste Boekhouder Correspondent Conversatie Bedrijfsleider

---



N.V. Curacaosche Dokmaatschappij

heeft een vacature voor een

Center draaier/Kotteraar

met ervaring.

Mondelinge sollicitaties:
Maandagmorgen van 7.30 tot 8.30 uur
afd. Personeelszaken, Koningsplein

Gelieve diploma's en/of getuigschriften mee te nemen.

CINELANDIA ZATERDAG 25 OM 7.15 & 9.. ZONDAG 26 OM 9.15 N.M.

PREMIERE van een angstwekkende film in KLEUREN. Ze ... meest dodelijke vijanden die de mens kon hebben. Kleine mon... niet van genade wisten.
Met: JOSEPH CAMPANELLA – ARTHUR O'CONNELL ...
B E N
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 J..

ZATERDAG 25 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT ...
PREMIERE van een spannende CHINEZE film, in KLEUREN. ... slechts een oog en een arm, maar er was geen enkel vijand die te... op kon. Met zijn zwaard in zijn hand wist hij iedereen te versla...
Met: RYUTARO OHMOTO in:
THE ONE EYED SWORDSM...
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18...

ZONDAG 26 OM 7.15 N.M.
Een boeiende avonturenfilm. Een film vol aktie
Met: JOHHNY WEISMULLER in:
TARZAN AND THE LEOPA... WOMAN
In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 KINDEREN HALV...

MAANDAG 27 OM 7.15 & 9.15 N.M. "JUNIOR–BONNE...

ROXY AIRCONDITIONED

ZATERDAG 25 OM 7.00 & 9.30 N.M.
ZONDAG 26 OM 10.00 V.M. & 9.30 N.M. LET OP DE T...
PREMIERE van de meest besproken NEDERLANDSE fil... jaar. In KLEUREN. Zijn leven was niets anders dan SEX. Zij... hem maar wilde iets meer hebben dan SEX. Een man en een... zonder elkaar niet konden en toch met elkaar niet goe... opschieten.
Met: WILLEKE VAN AMMELROOY – HUGO METSE...



FRANK EN EVA
In het Nederlands. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 3.00 - 2.50 STRIKT BOVEN...
ALLE VRIJE TOEGANGSKAARTEN VERVALLE...

ZONDAG 26 OM 7.00 N.M.
Een aardige film, waarvan jong en oud zal genieten. In KLEU...
Met: MARIA GRACIA in:
LA CAPERUCITA ROJA
ENTREE Fls. 2.00 – 1.25 KINDEREN HAL...

DRIVE-IN CURACAO TELEFOON 35760

ZATERDAG 25, ZONDAG 26 OM 7.15 N...
PREMIERE, PREMIERE, PREMIERE van een interessante ... film, in KLEUREN. Ze wisten de waarde van hun moeder ... zij ziek werd.
Met: LIBERTAD LAMARQUE – PALITO ORTEG...
LA SONRISA DE MAMA
IN KLEUREN.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDERE...

ZATERDAG 25, ZONDAG 26 OM 9.15...
PREMIERE, PREMIERE, PREMIERE van een thriller vol ... sex. In KLEUREN. Gevangen in een kelder met ... skeletten... een moord op de operatie-tafel.
Met: KERWIN MATTHEWS – MARILU TOLO in:
THE KILLER LIKES CAND...
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVE...

ZATERDAG 25 OM 12.00 N.M. "MIDNIGH...
PREMIERE, PREMIERE, PREMIERE van een interessa... KLEUREN. Een film die U zal laten zien wat anderen niet d... film die iedere rijpe mens moet zien.
Met: PETER CARPENTER - DYANNE THORNE - PAUL ...
LOVE ME LIKE I DO
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVE...

LANCÔME
Paris

Schoonheidsspecialiste

Mei. Alexandra Morel

zal U gaarne adviseren over de bekende schoonheidsprepar... gerenommeerde huis Lancôme.

Dinsdag	28 aug.	Antillian Drugstore
Woensdag	29 aug.	Chez Gomez El Louvre, Pietermaaiplein
Donderdag	30 aug.	Botica Piar Zuikertuintje
Vrijdag	31 aug.	Adam & Eve Botica Coromoto
Zaterdag	1 sept.	Antillian Drugstore Jasmin Unisex

's morgens 8.30 – 12.00 uur
's middags 2.00 – 6.00 uur

Vertegenwoordigster

EL LOUVRE S.A.